

La parole est aux employés

Un nombre record de huit entreprises ayant leur siège social au Québec figurent cette année sur la liste des 50 employeurs de choix au pays. Le palmarès 2005 est présenté pour la première fois par *La Presse Affaires*, en collaboration avec le magazine *Report on Business* du quotidien *Globe & Mail* et la firme de consultants en ressources humaines Hewitt & Associés.

C'est une entreprise de transport de Montréal qui domine le groupe des sociétés québécoises au classement: Services logistiques Trans West arrive en sixième place. « C'est le plus haut rang jamais atteint par une société québécoise depuis les débuts du palmarès, en 2000 », note Jean-Charles Lima, directeur d'Hewitt au Québec.

Dans cette section spéciale, nous vous invitons à découvrir les secrets des entreprises figurant au palmarès. Cette sélection des 50 employeurs de choix est effectuée par Hewitt selon une approche qui donne la parole aux employés, qui sont les premiers juges.

« Leur opinion représente 70 % du pointage et le reste de l'évaluation tient compte de la concordance de leurs points de vue avec ceux de la haute direction », explique M. Lima.

L'étude mesure le taux de mobilisation des employés et de la haute direction. « Un individu mobilisé exprime sa satisfaction, veut demeurer dans l'entreprise et a le goût de se dépasser », résume Daniel Drolet, coordonnateur de l'étude pour le Québec.

Chez les 50 employeurs de choix, le taux de mobilisation moyen est de 80 %, contre 59 % pour les autres participants.

En 2004, 120 sociétés de plus de 300 employés ont pris part à l'exercice et quelque 80 000 employés ont rempli le questionnaire d'Hewitt. Les exigences sont élevées car dans les entreprises de moins de 400 employés, au moins 200 employés devaient participer à l'étude pour valider l'inscription de leur employeur.

« Le palmarès québécois 2005 se distingue par la diversité des secteurs d'activités économiques représentées », se réjouit Jean-Charles Lima.

Les employeurs de choix québécois sont actifs dans le transport (Trans West, sixième et le Groupe Robert, 22^e), les assurances (L'Union Canadienne, 12^e, et Desjardins, Groupe d'assurances générales, 30^e), l'industrie pharmaceutique (Pfizer, 14^e) l'immobilier (Ivanhoé Cambridge, 37^e), le secteur bancaire (Banque Nationale, 40^e) et le commerce de détail (Marclil, centre de rénovation, 45^e).



Marcel Couture est l'oreille des routiers chez Trans West, l'entreprise québécoise qui se classe dans la peloton de tête des employeurs de choix 2005 au Canada. On l'aperçoit, à gauche, en compagnie des routiers Yvon et Marlène Labrèche, et du PDG Réal Gagnon.

Les services logistiques Trans West 6^e position

UN ROUTIER À L'ÉCOUTE

Les contacts humains, une priorité pour cette firme de Lachine

JACINTHE TREMBLAY
COLLABORATION SPÉCIALE

Il y a une table de billard au siège social des Services logistiques Trans West, à Lachine. Tous les routiers le savent mais ils l'utilisent peu. Ils le savent parce qu'elle est placée juste en face du bureau de Marcel Couture, un routier de 30 ans d'expérience qui porte le curieux titre de relationniste.

« Marcel, c'est l'oreille de Trans West. On l'appelle quand on a un problème. Il écoute et il sait nous dire exactement ce que nous devons entendre pour être rassurés », explique Marlène Labrèche, qui effectue depuis cinq ans la navette fruits et légumes Montréal-Californie

« En parlant avec Marcel, on a l'impression que nos problèmes sont réglés... même quand ils ne le sont pas », dit son mari et coéquipier Yvon Labrèche.

Marcel Couture fait partie de l'équipe vouée entièrement au soutien aux routiers créée il y a trois ans par Réal Gagnon, le PDG et propriétaire de l'entreprise québécoise détenant la meilleure position au palmarès 2005 des employeurs de choix.

Cette équipe dirigée par Paul-André Ouimet, un autre ancien routier, veille notamment à l'embauche et à la formation, à l'établissement des horaires, à la détermination des objectifs personnels de performance ainsi qu'à leur suivi et surtout, aux relations quotidiennes avec les routiers. Ces derniers travaillent tous en équipes de deux.

Une autre des tâches délicates de Paul-André Ouimet et de Marcel Couture consiste donc à former des tandems en mesure de se supporter et même d'avoir du plaisir à partager la vie à deux, pendant six jours, sans interruption, dans une cabine de camion-remorque qui fait... 10 mètres

carrés. Selon Éric Savoie, à l'emploi de Trans West depuis 11 mois, Paul-André et Marcel s'acquittent de cette mission avec doigté.

« Je n'avais pas d'atomes crochus avec mon premier partenaire. Ils m'ont trouvé un autre coéquipier avec qui je m'entends très bien », raconte-t-il.

Sans ce genre d'attention, Éric Savoie aurait facilement pu claquer la porte. Quand il est sorti de l'École des routiers, il y a deux ans, il avait 10 offres d'emploi. « C'est un métier très en demande. Il faut absolument être à l'écoute pour éviter que des bons routiers partent », dit Réal Gagnon. Malgré ses efforts, Trans West a le plus haut taux de roulement de toutes les entreprises au palmarès, soit 29 % (ce qui veut dire que 29 % des employés quittent l'entreprise. « C'est, malgré tout, deux fois moins que la moyenne de l'industrie », affirme le PDG. En 2003, Trans West a

réalisé un chiffre d'affaires de 75 millions.

Elle comptait alors 430 employés dont 220 routiers à temps plein et plus d'une soixantaine d'autres comme sous-traitants.

Une quarantaine de femmes conduisent les poids lourds et plusieurs d'entre elles font équipe avec leur conjoint. La compagnie est spécialisée dans le transport des fruits et légumes entre le Québec et la côte ouest du Canada et des États-Unis.

Outre son siège social de Lachine, elle possède des terminaux à Vancouver, en Colombie-Britannique et à Brampton, en Ontario.

Vive le téléphone

Même lorsqu'ils sont salariés, les routiers présentent plusieurs caractéristiques des travailleurs indépendants. « Ils n'aiment pas la routine.

➤ Voir ROUTIER en page 2

À L'INTÉRIEUR

Le palmarès détaillé
Page 2

Le refus de la culture
presse-citron
Page 3

Les efforts d'intégration
chez Ivanhoé Cambridge
Page 3

L'innovation par le design
Page 4

Le bonheur des avaleurs de route
Page 5

Une direction accessible
Page 5

Acquiziition.biz

Pour acheter ou vendre une entreprise:
www.acquiziition.biz

3284005A 3282315

LES 15 LEVIERS DE MOBILISATION

Pour déterminer le taux de mobilisation, Hewitt & Associés, la plus grande firme de consultation en ressources humaines au monde, passe en revue les 15 leviers de mobilisation suivants (chacun se résumant par une affirmation principale)

1 LA HAUTE DIRECTION >
« Je constate l'efficacité de l'équipe de la haute direction au Canada. »

2 LE SUPÉRIEUR IMMÉDIAT >
« Mon gestionnaire me procure le soutien dont j'ai besoin pour réussir. »

3 LES COLLÈGUES >
« Mes collègues respectent mes idées et mes sentiments. »

4 LA MOTIVATION INTRINSÈQUE >
« Je retire un sentiment de satisfaction du travail que j'effectue. »

5 LES RESSOURCES >
« Les processus en place me permettent d'optimiser ma productivité. »

6 LA RESPONSABILITÉ SOCIALE >
« Je suis persuadé que notre secteur d'activité apporte une valeur ajoutée à la communauté. »

7 LA CARRIÈRE >
« Mes perspectives de carrière sont bonnes ici. »

8 LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL >
« Cette organisation favorise la croissance et le développement de ses employés. »

9 LA CONCILIATION TRAVAIL-VIE PERSONNELLE >
« Je peux maintenir un bon équilibre entre mes obligations professionnelles et mes responsabilités personnelles. »

10 L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL >
« L'environnement physique est approprié à mon type de travail. »

11 LES PRATIQUES DE RESSOURCES HUMAINES >
« Les pratiques de ressources humaines créent un milieu de travail positif pour moi. »

12 LA GESTION DE LA PERFORMANCE >
« Le processus d'évaluation du rendement me permet d'orienter mes efforts pour aider l'organisation à atteindre ses objectifs. »

13 LE SALAIRE >
« Mon salaire correspond bien à la fonction que j'occupe dans l'organisation. »

14 LES AVANTAGES SOCIAUX >
« Mes avantages sociaux répondent bien à mes besoins et à ceux de ma famille. »

15 LA RECONNAISSANCE >
« Je reçois une reconnaissance suffisante (autre que la rémunération) pour mes efforts et mes réalisations. »

Participez à
BOURSTAD
20 000\$ en prix!

Gérez un portefeuille virtuel de 100 000\$ pendant huit semaines et gagnez sur tous les plans!

Simulation d'investissements financiers

Du 9 février au 8 avril 2005

Frais d'inscription **Grand public : 15 \$**

Inscrivez-vous avant le 28 janvier à www.cyberpresse.ca/bourstad
(514) 864-4782 ou 1 800 665-6400 poste 44782

LA PRESSE LE SOLEIL Bell AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS RSE

cégep@distance

LES 50 EMPLOYEURS DE CHOIX 2005

La Presse Affaires, Report on Business et Hewitt

RANG	ANNÉE DERN.	ENTREPRISE (siège social)	SECTEUR	EMPLOYÉS ¹ (au Canada)	REVENUS ² (millions \$)	PDG EN POSTE DEPUIS...	DÉPARTS ³ VOLONTAIRES	LES RAISONS DE LEUR SUCCÈS
1	1	BC Biomedical Laboratories Surrey, Colombie-Britannique	Soins de santé	412	—	11 ans	1	Régime d'assurance santé personnalisé. Programme d'achat d'ordinateurs. L'employeur encourage l'emploi partagé et les horaires souples.
2	—	White Oaks Conference Resort & Spa Niagara-on-the-Lake, Ontario	Hôtellerie	310	—	2 ans	21	Remboursement des droits de scolarité. Politique d'avancement interne. Soutien psychologique individuel et familial. Limousine gratuite fournie pour les mariages.
3	3	Rothmans, Benson & Hedges Toronto, Ontario	Tabac	808	632	6 ans	1	Les portes des bureaux de dirigeants sont toujours ouvertes. La compagnie participe au régime d'achat d'actions par les employés et les aide à établir leur plan de carrière.
4	2	Flight Centre Vancouver, Colombie-Britannique	Tourisme	545	306	3 ans	18	Mesures incitatives et primes pour tous les employés. Conseiller financier en entreprise. Voyages pour les employés les plus productifs vers des destinations telles que Las Vegas.
5	—	Decoma International Concord, Ontario	Automobile	5 774	1 426	12 ans	4	Participation aux bénéfices pour tout le personnel. Récompenses pour les employés qui trouvent des moyens de réduire les dépenses. Participation du personnel à la planification. Contributions exceptionnelles récompensées.
6	—	Les Services logistiques Trans West Lachine, Québec	Transport d'aliments	430	72	18 ans	29	Programme de primes pour le personnel de bureau et les camionneurs. Salaire des camionneurs supérieur à la moyenne de l'industrie. Les employés gèrent eux-même leur plan de carrière.
7	5	Hoffmann-La Roche Mississauga, Ontario	Pharmaceutique	491	316	4 ans	4	Possibilité de personnaliser son régime de retraite et d'avantages sociaux. Escomptes sur l'assurance habitation et auto. Chaque long week-end est prolongé d'un jour de congé supplémentaire pour le personnel du siège social.
8	14	Wal-Mart Canada Mississauga, Ontario	Détail	38 818	—	2 ans	27	Programmes de participation aux bénéfices et d'achat d'actions. Primes pour les employés les plus performants. Programme de consultation du personnel.
9	6	EllisDon London, Ontario	Construction	895	963	15 ans	6	Employés invités à communiquer avec la haute direction et à prendre des responsabilités en début de carrière. Possibilités d'avancement rapide.
10	7	PCL Construction Group Edmonton, Alberta	Construction	1 033	2 900	7 ans	5	Solide politique de mentorat. Possibilité d'acheter des actions et d'établir un plan de carrière formel pour tout employé.
11	—	Cisco Systems Canada Toronto, Ontario	Ordinateurs et logiciels	330	—	1 an	1	Programme d'achat d'actions. L'employeur verse au REÉR collectif l'équivalent des cotisations du personnel. Remboursement des droits de scolarité pour les cours reconnus par l'entreprise. Télétravail encouragé.
12	10	L'Union canadienne Sillery, Québec	Assurance	325	223	2 ans	3	Partage des bénéfices pour tous les employés. Escompte sur les polices d'assurance. Primes au rendement. Fréquentes réunions avec le chef de l'exploitation.
13	9	Mercedes-Benz Canada Toronto, Ontario	Automobile	832	1 247	2 ans	3	Défraie 100% des coûts pour les cours en éducation permanente. Chaque employé peut tester plusieurs modèles de véhicules une semaine à la fois. Rabais sur tout achat de voitures.
14	22	Pfizer Canada Kirkland, Québec	Pharmaceutique	1 517	—	4 ans	2	Gymnase et instructeur privé pour le personnel. Cafétéria subventionnée. Entretien automobile, nettoyage à sec et médecin à la disposition de tout le personnel du siège social.
15	—	Delta Hotels Toronto, Ontario	Hôtellerie	4 237	11 700	2 ans	18	Révision et formation annuelles garanties. Escomptes sur les tarifs hôteliers et les repas. Le programme de soutien aux employés s'étend aussi à leur famille.
16	45	The Co-operators Guelph, Ontario	Assurance	2 158	1 310	3 ans	4	Trois jours de congé détente par année. Programmes de développement de carrière. Le personnel gère les dons versés aux organisations communautaires.
17	8	Chubb Insurance Toronto, Ontario	Assurance	471	565	1 an	4	Déduction complémentaire pour congé de maternité. Huit jours de congé «LifeDays» par année. Avantages sociaux adaptés. Cible de 40 heures de formation par année pour chaque employé.
18	15	JTI-Macdonald Toronto, Ontario	Tabac	489	—	4 ans	1	Prolongement d'une journée des longs week-ends d'été. Fréquents déjeuners et dîners gratuits. Clinique de santé dans les bureaux.
19	26	Bennett Jones LLP Calgary, Alberta	Judiciaire	592	—	5 ans	11	Participation aux bénéfices pour tout le personnel. Majorations salariales annuelles. Déduction complémentaire pour congé de maternité. Avantages sociaux complets pour le personnel à temps partiel.
20	—	Sleep Country Canada Toronto, Ontario	Détail	500	166	6 ans	5	Avantages sociaux financés à 100% par l'employeur. Programme de primes et de partage différé des bénéfices. Escompte sur la marchandise. Voyage gratuit après 10 années de service.
21	12	Edward Jones Canada Mississauga, Ontario	Courtage	1 244	3 464 ⁴	11 ans	13	Possibilités d'association et partage des bénéfices. Prééminence de l'investissement dans la formation et les outils technologiques pour le personnel.
22	—	Groupe Robert Rougemont, Québec	Camionnage	2 127	—	31 ans	15	Prééminence de la formation des camionneurs et de la sécurité routière. Dans certains régions, les employés ont droit au transport et à l'hébergement gratuits à l'occasion d'un festival annuel des pommes.
23	—	Co-operators Life Insurance Co. Regina, Saskatchewan	Assurance-vie	522	628	3 ans	5	Partages des bénéfices. Gymnase sur place. Repas subventionnés. Primes et remboursement des droits de scolarité liés au développement professionnel.
24	—	Midwest Survey Calgary, Alberta	Prospection pétrolière	303	—	7 ans	7	Possibilités d'achat d'actions. Partage des bénéfices. Programme de sécurité complet. Régime d'assurance santé personnalisé. Bourses pour les enfants des employés.
25	30	Whirlpool Canada Mississauga, Ontario	Électroménagers	331	—	3 mois	4	Participation du personnel aux réunions d'exploitation mensuelles. Escompte sur les produits pour le personnel. Trois journées supplémentaires de conciliation travail-famille chaque année.
26	17	Golder Associates Burnaby, Colombie-Britannique	Services scientifiques	1 176	171	5 ans	7	Priorité au développement de la carrière, incluant un programme de bourses pour des études à temps partiel ou complet. Programme d'échanges internationaux. Entreprise entièrement détenue par ses employés.
27	27	Dofasco Hamilton, Ontario	Acier	7 266	3 555	2 ans	1	Trois gymnases ouverts 24 heures. Complexe récréatif familial. Orientation professionnelle pendant deux ans pour les recrues. Plus grosse fête de Noël au bureau au Canada.
28	29	QLT Vancouver, Colombie-Britannique	Biotechnologie	295	206	3 ans	7	Programmes de mise en forme sur place. Congés supplémentaires à Noël selon le rendement de l'entreprise. Discussion régulières avec les dirigeants.
29	—	Procter & Gamble Canada Toronto, Ontario	Produits ménagers	677	—	6 ans	4	Horaire souple. Formation à la diversification. Avantages sociaux souples. Remboursement des droits de scolarité. Programme d'achat d'actions. Centre de mise en forme.
30	—	Desjardins, Groupe d'ass. générales Lévis, Québec	Assurance	2 612	1 270	11 ans	6	Examens, bulletins et suivis médicaux annuels. Primes pour tous les employés. Avantages sociaux souples. Escompte sur l'assurance auto et habitation.
31	42	Carswell Toronto, Ontario	Édition spécialisée	566	—	9 ans	6	Choix de trois régime d'assurance santé et dentaire. Horaires souples. Journées spéciales du mérite lors desquelles on distribue billets de cinéma, de golf, etc.
32	20	Maritime Travel Halifax, Nouvelle-Écosse	Tourisme	264	128	26 ans	5	Participation aux bénéfices pour le personnel des succursales les plus importantes. Séjours de familiarisation d'une semaine, tous frais payés, dans les destinations vedettes. Souper annuel des cadres chez le pdg.
33	34	Keg Restaurants Richmond, Colombie-Britannique	Restauration	923	285	8 ans	13	Priorité à l'avancement du personnel. Plusieurs occasions de célébrer, dont les deux jours de la Keg Cup, une activité de ski. Visites trimestrielles des vignobles de Napa Valley.
34	23	Envision Financial Langley, Colombie-Britannique	Services financiers	484	132	8 ans	6	Formation en ligne. Planification de carrière. Avantages sociaux souples — les cotisations excédentaires peuvent être redirigées vers l'assurance-santé, le REÉR, les oeuvres charitables.
35	50	Farm Credit Canada Regina, Saskatchewan	Services financiers	914	629	7 ans	6	Formation en leadership complète pour les directeurs. L'employeur verse environ 1% des profits à des oeuvres charitables et des groupes communautaires, et encourage le bénévolat des employés.
36	39	Ceridian Canada Markham, Ontario	Ressources humaines	1 150	180	2 ans	6	Programmes de diversification et célébrations, incluant des repas communautaires ethniques. Prêts sans intérêt sur équipement d'entraînement. Ateliers de demi-journée de planification de carrière.
37	—	Ivanhoé Cambridge Montréal, Québec	Immobilier commercial	798	—	10 ans	5	Déduction complémentaire pour congé de maternité, de paternité ou de prise en charge d'un proche. Horaires souples. Programme de soutien aux employés.
38	—	GlaxoSmithKline Mississauga, Ontario	Pharmaceutique	1 655	—	11 ans	7	Bénévolat dans les centre de personnes âgées et de soins palliatifs, une cause choisie par le personnel. L'employeur verse aux oeuvres charitables les mêmes montants que ses employés jusqu'à hauteur de 500 \$. Planification de carrière.
39	35	S.C. Johnson and Son Brantford, Ontario	Produits ménagers	458	—	5 ans	4	Centre de villégiature de l'entreprise à Muskoka. Déduction complémentaire pour congé de maternité. Congés sabbatiques partiellement rémunérés. Gymnase adjacent, massothérapeute et chiropraticien sur place. Postes transfonctionnels.
40	—	Banque nationale du Canada Montréal, Québec	Services bancaires	8 596	3 362	3 ans	4	Garderie sur place. Prime à la compétitivité mondiale. Escompte pour le personnel, notamment sur les taux d'intérêt sur les prêts. Avantages sociaux complets pour le personnel à temps partiel.
41	—	Wrigley Canada Toronto, Ontario	Confections	422	—	14 ans	5	Prêts sans intérêt pour l'achat d'ordinateurs. Centre de conditionnement physique. Musique choisie par le personnel et diffusée dans les ateliers et les bureaux.
42	—	Husky Injection Molding Systems Bolton, Ontario	Manufacturier	1 310	601	51 ans	7	Garderie, centre de conditionnement physique et centre de santé complet (médecin, infirmière, naturopathe, chiropraticien, physiothérapeute et massothérapeute).
43	37	Nexen Calgary, Alberta	Pétrole et gaz	1 523	1 742	4 ans	4	Prime immédiate pouvant atteindre 3000 \$ pour rendement exceptionnel. Programme d'achat d'actions. Centre de conditionnement physique. Deux journées de bénévolat rémunérées par année.
44	—	G&K Services Canada Mississauga, Ontario	Uniformes et buanderie	1 157	—	6 ans	11	Cadeaux soulignant certains anniversaires d'embauche (5, 10, 15 ans de carrière, etc.). Escompte sur l'assurance auto et habitation. Nombreuses fêtes et sorties.
45	—	Centre de rénovation Marcil St-Sauveur, Québec	Matériaux de construction	295	75	32 ans	7	Engagement de la direction à être «juste et équitable» et à encourager la collaboration. Primes au travail d'équipe plutôt qu'au rendement individuel.
46	—	Banque Scotia Toronto, Ontario	Services bancaires	25 116	6 034	1 an	4	Programme de primes et de reconnaissance en ligne ScotiaApplause. Déjeuners, dîners et autres rencontres éducatives organisées par les associations d'employés.
47	—	Griffith Laboratories Toronto, Ontario	Ingédients alimentaires	350	—	12 ans	1	Prime à Noël. Cadeau de mariage. Bourses. Banquet annuel. Programme de bien-être et de soutien du personnel.
48	33	ACNielsen Canada Markham, Ontario	Recherche commerciale	678	—	4 ans	5	Université ACNielsen et autres cours en ligne. Une demi-journée annuelle de bénévolat. Cours d'aérobique et de gestion de poids.
49	40	AstraZeneca Canada Mississauga, Ontario	Pharmaceutique	1 507	—	1 an	5	Trois week-ends de trois jours par année prolongée d'une journée. Horaires souples. Centre de conditionnement physique. Programme de reconnaissance Bravo avec trois niveaux de mérite.
50	11	Microsoft Canada Mississauga, Ontario	Logiciels	741	—	4 ans	3	Employés encouragés à consacrer 40 heures rémunérées au bénévolat. Centre de massage et de conditionnement physique. Plus de 90 clubs, dont un de dégustation de vin et un autre de pêche à la mouche.

1 Postes à temps plein 2 Revenus de 2003 ou du plus récent exercice 3 Taux annualisé à compter de juillet 2004 ou données les plus récentes; exclut les retraites 4 Revenus globaux

Un routier à l'écoute

ROUTIER

suite de la page 1

Ils veulent être autonomes et ils aiment prendre leurs propres décisions. Mais quand ils ont besoin d'aide, ils veulent l'appui de leur organisation », résume Réal Gagnon.

Chez Trans West, ce soutien passe entre autres par la remise en valeur des contacts téléphoniques avec le siège social.

Paul-André Ouimet explique : « Depuis l'introduction des ordinateurs dans les camions, les communications sont moins coûteuses. Cette technologie est cependant devenue un irritant pour les routiers parce qu'elle leur prive de contacts humains. Le téléphone permet ces contacts ainsi qu'un son de cloche immédiat de l'employeur. »

Le routier Michel Pharand, 11 ans de métier, témoigne de l'importance de ce choix.

Il y a quelques années, il a eu un gros pépin pendant une livraison aux États-Unis. Il a lancé un appel à l'aide à ses patrons. Leur réponse est arrivée 19 heures plus tard. Il a changé d'employeur.

Michel Pharand travaille mainte-

nant chez Trans West depuis deux ans et demi. « C'est numéro un ! » dit-il. Il apprécie sa rémunération, ses bonis intéressants mais surtout la possibilité que lui offre l'entreprise de choisir ses horaires « Un bon employeur, c'est celui qui se moule à la façon d'être de ses employés », dit-il.

Cette façon d'être, le PDG et unique propriétaire de la PME la connaît bien. Réal Gagnon a sillonné les routes de l'Amérique du Nord pendant 10 ans. Il résume en trois mots les principes des relations qu'il cherche à établir avec son personnel : « Respect, écoute, reconnaissance. »

Les réponses de ses employés à l'enquête Hewitt laissent croire

qu'il met en pratique ces principes. Sa PME est au *Top 10* des employeurs de choix au chapitre de la reconnaissance non matérielle. Elle se hisse également parmi les meilleures pour le sentiment d'accomplissement de ses employés et sa gestion de la performance.

Attentes et reconnaissance

Selon Réal Gagnon, reconnaissance et gestion de la performance sont intimement liés. « Les employés veulent savoir ce qu'on attend d'eux, être informés des résultats et avoir de bons outils de travail » dit-il.

Tous les secteurs de son entreprise ont un plan de bonification et tous les employés ont des objectifs per-

sonnels mesurables. Chaque année, Réal Gagnon transmet à tout le personnel les résultats financiers, les principaux indicateurs de performance, les statistiques de sécurité et les perspectives pour l'année qui vient. Tous les trois mois, Réal Gagnon informe ses employés des progrès réalisés.

Les 8 et 9 janvier, quelque 250 cadres et travailleurs de Trans West prendront part au traditionnel week-end hivernal à la campagne organisé à leur intention par Réal Gagnon.

Plusieurs attendent avec impatience cet événement de reconnaissance collective qui met au premier plan les contacts humains... sans ordinateur ni téléphone.

EMPLOYEURS DE CHOIX 2005

LA PRESSE AFFAIRES

MARCIL, CENTRE DE RÉNOVATION / 45^e POSITION



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE

« Quand les gens sentent qu'ils sont appréciés et respectés, ils se surpassent », croit François Marcil, président de Marcil, centre de rénovation. On le voit en compagnie de Louise Gougeon, caissière en chef, et Johnny Papa, vendeur principal.

Le refus de la culture presse-citron

JACINTHE TREMBLAY
COLLABORATION SPÉCIALE

L'été dernier, les 425 employés des six centres de rénovation Marcil ont reçu une note inusitée de leur grand patron. « Cette lettre est pour vous encourager à ne pas vous laisser emporter par le stress du fort achalandage... Il faut faire ce que nous pouvons faire aujourd'hui et accepter de reporter ce qui est impossible de faire aujourd'hui », écrivait François Marcil.

En faisant la tournée de tous ses magasins, comme à tous les 15 jours, le PDG de 57 ans avait noté que le surmenage menaçait ses troupes. « Parfois, le sentiment d'appartenance est tellement fort qu'il faut le calmer ! » dit-il.

François Marcil a décidé de passer le test du sondage Hewitt en lisant l'invitation lancée dans *La Presse Affaires* en février dernier. Son premier objectif n'était pas de « faire le palmarès ». « Je voulais savoir si nous étions dans la bonne direction », raconte-t-il.

Il avait toutefois le sentiment de rendre ses gens heureux, notamment en mettant en pratique les principes les plus élémentaires du respect.

« Je n'embauche personne que je ne voudrais pas avoir comme collègue. Je traite mes employés comme je voudrais être traité », donne-t-il en exemple.

Johnny Papa, vendeur principal depuis cinq ans dans la section matériaux de construction du magasin de Saint-Sauveur, compare avec ses emplois précédents.

« Ici, personne ne vous crie après. Les patrons ont confiance en nous et nous laissent travailler », témoigne-t-il.

Sa collègue Louise Gougeon, caissière en chef, renchérit : « On nous laisse beaucoup de latitude mais si nous avons un problème, il y a toujours quelqu'un à l'écoute. Nous avons du plaisir ensemble... et personne ne nous empêche de rire. Ailleurs, c'est fréquent », dit-elle.

M^{me} Gougeon apprécie également que chaque mois, la direc-

tion informe le personnel des résultats obtenus et redistribue en fin d'année une partie de ses profits aux employés.

« Nous n'appelons pas nos employés des associés et des collaborateurs, mais nous partageons nos succès concrètement avec eux », précise François Marcil.

Et succès il y a. Malgré la multiplication des grandes surfaces dans la deuxième couronne de Montréal où sont installés ses six — et bientôt sept — commerces, Marcil a connu une croissance de ses ventes de 20 % au cours des deux dernières années. En 2004, l'entreprise propriété des frères François, Yvon et Normand Marcil a dépassé les 90 millions de dollars de chiffre d'affaires.

« Pour atteindre de tels résultats, il faut offrir un meilleur service. Nos employés savent de quoi ils parlent et nous les payons mieux que la concurrence », affirme son président.

Il est cependant bien conscient que les salaires, dont la moyenne est d'environ 20 000 \$, n'expli-

quent pas sa présence parmi les employeurs de choix.

Il attribue ce titre à une « série de petits gestes » comme la mise en garde face au stress, les sourires et les poignées de main à l'occasion de ses tournées, les invitations spéciales au restaurant, les dons offerts à l'occasion de la mort de proches, etc.

Il croit aussi que son souci de mettre les bonnes personnes au bon endroit contribue à leur bien-être.

« Si un bon employé de la cour à bois ne sait pas compter, il ne faut pas lui demander de faire l'inventaire. Il faut le placer dans une situation où il peut donner le meilleur », dit-il.

François Marcil conclut en évoquant une autre victoire sur la concurrence.

« Quand une grande surface ouvre ses portes à proximité, je ne perds pas d'employés. Par contre, quand nous ouvrons un nouveau centre, plusieurs de leurs employés font des demandes d'embauche chez nous », affirme-t-il.

Une première collaboration, des résultats concluants

L'étude des Employeurs de choix est réalisée pour la sixième année au Canada. C'est le fruit d'une association entre le magazine *Report on Business* du quotidien *Globe & Mail*, de Toronto, et la firme de consultants en ressources humaines Hewitt & Associés, qui réalise l'étude et en assure le suivi auprès des entreprises. Pour la première fois, le palmarès des 50 employeurs de choix est aussi présenté par *La Presse Affaires* qui a invité les entreprises québécoises à soumettre leurs candidatures.

Cette publication du palmarès *La Presse Affaires / Report on Business / Hewitt* donne des résultats concluants : huit entreprises québécoises figurent sur la liste des employeurs de choix, un nombre record. De plus, l'entreprise de transport Services logistiques Trans West occupe le plus haut rang jamais obtenu par une entreprise ayant son siège social au Québec.

Dans la province, l'enquête a été menée par le bureau d'Hewitt & Associés au Québec, dirigé par Jean-Charles Lima. L'étude était la responsabilité de Daniel Drolet.

La coordination du projet au magazine *Report on Business* était assurée par John Daly, qui a apporté un appui important. Notre collaboratrice Jacinthe Tremblay, qui présente chaque lundi notre reportage *Vie au travail*, signe la plupart des reportages sur les entreprises du Québec. Nous tenons à remercier tous ces partenaires pour leur précieuse collaboration.

Stéphane Lavallée
directeur
La Presse Affaires



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Jean-Charles Lima



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Daniel Drolet

IVANHOÉ CAMBRIDGE / 37^e POSITION

« Nos efforts d'intégration ont porté leurs fruits »

- David Smith, VP ressources humaines

Quand Ivanhoé, une filiale de la Caisse de dépôt et de placement du Québec, a acquis l'ontarienne Cambridge, il y a cinq ans, les dirigeants du géant de l'immobilier commercial au Canada ont rejeté la facilité du copier-coller.

« Nous avons vu dans la naissance d'Ivanhoé Cambridge une occasion de créer une nouvelle culture d'entreprise, notamment par la définition claire de ses valeurs et par des communications internes de qualité », relate David Smith, vice-président des ressources humaines.

Les défis d'intégration du millier de cadres et d'employés étaient nombreux. « Bien qu'évoluant dans le même secteur économique, Ivanhoé et Cambridge baignaient dans des univers culturels et linguistiques différents. La dispersion du personnel dans des dizaines de lieux au pays ajoutaient à la complexité de la tâche », précise M. Smith.

Il y avait également de l'inquiétude dans l'air, particulièrement chez les employés de Cambridge. « Dans certaines acquisitions, l'acheteur impose ses politiques et ses façons de faire. Nous avons plutôt choisi de revoir l'ensemble de nos politiques et pratiques », explique sa collègue à la direction des ressources humaines, Carmela Rubiano.

Salaires, avantages sociaux, descriptions de postes, titres ; tout a été revu. « Nous avons pris le meilleur d'Ivanhoé et le meilleur de

Cambridge et, dans certains domaines, nous avons innové », raconte M^{me} Rubiano.

Ivanhoé Cambrige a ainsi adopté une nouvelle approche de gestion de la performance, cette politique névralgique qui sert, entre autres choses, à fixer les bonis et les hausses salariales. « Chaque employé poursuit des objectifs individuels dont l'évolution fait l'objet d'un suivi régulier », explique M^{me} Rubiano. De plus, les employés ont leur mot à dire dans leur évaluation annuelle, qui doit faire l'objet d'un consensus avec leur supérieur immédiat.

La mise en oeuvre de ces nouvelles façons de faire a fait l'objet d'un intense travail de communication interne. Des représentants de l'équipe de direction des ressources humaines sont allés rencontrer tous les employés, partout au pays, pour leur faire part de ces orientations.

Selon David Smith, la présence d'Ivanhoé Cambridge au palmarès des employeurs de choix 2005 est un signe important de reconnaissance, par les employés, des efforts d'intégration accomplies depuis la fusion.

En répondant au sondage d'Hewitt, les employés ont d'ailleurs souligné la clarté de la politique de rémunération, le respect des gestionnaires à leur endroit et la qualité des communications internes.

Jacinthe Tremblay
collaboration spéciale

DESJARDINS GROUPE D'ASSURANCES GÉNÉRALES / 30^e POSITION

« Nous mettons les employés dans le coup »

- Jude Martineau, président et chef de la direction

Du 15 janvier prochain à la mi-mars, Jude Martineau effectuera sa 10^e tournée annuelle de rencontres avec les 3000 gestionnaires et employés de Desjardins Groupe d'assurances générales au pays.

Il leur présentera, par groupe de 50 à 250, les projets de l'entreprise et de leur secteur. « Les orientations stratégiques sont toujours élaborées en consultation avec tous les gestionnaires et plusieurs employés », précise le PDG.

Le souci de Jude Martineau et de son équipe de direction de mettre les employés dans le coup explique en très grande partie la présence de l'entreprise au palmarès des employeurs de choix 2005.

Les employés ont en effet massivement salué les efforts de la haute direction pour clarifier les objectifs de l'entreprise et les partager avec eux. Ils ont également souligné la franchise et l'ouverture des communications internes.

Ce verdict vient de l'avis donné par 80 % des membres du personnel. Il réjouit d'autant plus Jude Martineau qu'il est partagé dans toutes les entités du groupe, du siège social de Lévis au centre d'appels de Calgary.

« Nous étions un employeur de choix en 1999. Nous le sommes encore à notre

deuxième participation, même si l'entreprise a profondément changé », note M. Martineau. Entre ces deux évaluations, le Groupe, à la faveur de l'acquisition des activités d'assurances de la CIBC, a accueilli un millier d'employés hors Québec dans ses rangs.

Jude Martineau se rappelle encore sa première tournée à Ottawa, Mississauga et Calgary, en 2001. « Les employés ont aimé connaître notre plan d'affaires mais ils étaient sceptiques. Je leur ai proposé d'essayer de le réaliser, en prenant l'engagement de les accompagner dans leurs efforts », raconte-t-il.

Un an plus tard, tous les projets avaient été réalisés dans les budgets et dans les délais, et les employés hors Québec ont dit à leur président : « You talk the talk. » Indice tangible de la transformation : le taux de roulement au centre d'appels de Mississauga est passé de 40 à 8 %.

« Au Québec, nous avons 60 ans d'histoire. Ailleurs au Canada, nous sommes présents depuis seulement trois ans. Même si le sondage avait été mené uniquement auprès du groupe des employés hors Québec, nous aurions fait le palmarès. C'est notre plus belle récompense », conclut M. Martineau.

Jacinthe Tremblay
collaboration spéciale



PHOTOS ANDRÉ TREMBLAY. LA PRESSE ©



L'innovation par le design

Dans l'esprit d'une démarche orientée vers l'employé, la compagnie d'assurances l'Union canadienne a fait appel aux préceptes du feng shui pour assurer un environnement de travail productif à son personnel. La société imite ainsi le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale du Québec, l'une des seules grandes organisations de la province à avoir affiché ouvertement son recours au feng shui.

« Si Donald Trump et la fondatrice de Body Shop ont fait appel au feng shui, ce n'est pas par amour de l'humanité, pour une quête ésotérique ou pour faire tendance. Ils l'ont fait parce que le retour sur l'investissement est énorme », dit Nicole Allio.

À l'époque où la décision fut prise d'utiliser un design feng shui pour l'aménagement de nouveaux espaces bureau au 17^e étage d'un immeuble du centre-ville de Montréal, elle était vice-présidente, innovation et affaires publiques, de l'Union canadienne.

Deux équipes de travail devaient y migrer et les espaces du 17^e étaient jugés sombres et laids dans leur aménagement initial. « L'idée du déménagement était appréhendée et fort impopulaire », se rappelle M^{me} Allio. Il risquait d'entamer la motivation et de compromettre l'harmonie du service Innovation et Affaires publiques.

Cette équipe avait remporté le prix Équinoxe 2002 dans la catégorie « programme externe de relations publiques » décerné par la Société des relationnistes du Québec. On ne désirait pas la « récompenser » par une baisse de la qualité de vie au travail. M^{me} Allio a alors songé au feng shui.

Le feng shui (qui signifie « vent, eau ») est une philosophie chinoise ancestrale qui porte sur la relation de l'homme à la nature et sur la façon d'harmoniser ces liens dans l'aménagement de son environnement. Il y est question de Chi (énergie vitale), du Ying et du Yang, des quatre éléments fondamentaux, de numérogie et de dragons. À première vue, un tel lexique aux accents nouvel âge peut paraître surprenant, voire excentrique, pour une compagnie naviguant dans les eaux tranquilles de l'assurance.

Trois années se sont écoulées avant que le discours avant-gardiste de Mme Allio ne trouve une oreille attentive. Elle a fait valoir que l'approche pouvait se traduire par une qualité de vie améliorée et, par ricochet, une meilleure productivité. Après tout, 90 % des entreprises de Hong Kong, l'une des villes les plus prospères au monde, emploient des consultants en feng shui pour améliorer leur environnement.

Et puis, on doit le reconnaître, l'entreprise devait garder sa cote auprès des employés, qui avait permis à l'Union Canadienne d'être

la société québécoise la mieux positionnée dans le palmarès des employeurs de choix 2004, avec une 10^e position au Canada. Cette année, elle figure toujours dans le haut du classement, en 12^e position. Évidemment, l'approche feng shui n'explique pas tout, mais elle témoigne du souci d'être à l'écoute et d'innover.

« Pour un très petit investissement d'à peine quelques milliers de dollars, les gestionnaires de l'Union canadienne se dotent d'une très bonne image auprès de leurs employés. Ils leur lancent ce message clair : *Nous prenons votre bien-être à cœur* », commente Mme Allio.

« Au départ, l'idée d'un concept genre shui a amusé l'équipe, admet Ève Blais, directrice des communications de l'Union canadienne. Je veux dire, tout est question de croyance. Quand on m'explique qu'une grenouille à trois pattes sur mon divan peut contrecarrer la mauvaise énergie circulant dans mon bureau, j'ai mes réserves. Mais notre équipe est naturellement ouverte aux nouveautés. Ça nous excitait qu'on fasse cela pour nous. Chose certaine, nous nous sentons bien dans nos nouveaux bureaux. La couleur jaune est apaisante, les lieux sont accueillants. »

« Nous avons misé sur les couleurs chaudes, l'adoucissement de la lumière par des filtres et l'ajout de courbes dans le mobilier et les structures lorsque cela était possible », explique Suzanne Côté, associée de la boîte de design Sodeplan, qui a travaillé à l'aménagement du 17^e étage, de pair avec l'experte praticienne de feng shui Marie-France Davan.

Pour Sodeplan, il s'agissait d'une première expérience du genre. « En design, on parle souvent d'optimisation des espaces... et les relations humaines dans tout ça ? L'harmonisation des espaces aide à l'harmonie au sein du personnel. Je crois fermement que nous devrions adopter les principes feng shui pour chacun de nos contrats. »

À une époque où les entreprises cherchent à réduire leurs frais généraux par le télétravail et l'atrophie des espaces de bureau, s'attarder à la qualité du design peut s'avérer crucial selon Guy Newsham, agent principal de recherches spécialisée en environnement intérieur pour le Conseil national de recherches du Canada (CNRC). « L'espace bureau moyen a rétréci de 30 % au cours des 15 dernières années. Il est prouvé qu'il y a une incidence positive directe de la qualité de l'environnement physique du personnel sur la performance de son organisation. »

Une étude américaine (BOSTI), à laquelle ont participé 6000 travailleurs de 70 organisations, a conclu qu'un design bien planifié peut augmenter la performance de son personnel de plus de 15 %. Bon retour compte tenu du fait que, selon cette même étude, un investissement de 2 \$ le pied carré par année pourrait se payer de lui-même par une hausse de 1 % en productivité.

EMPLOYEURS DE CHOIX 2005

LA PRESSE AFFAIRES

PFIZER / 14^e POSITION



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Des employés du secteur oncologie de Pfizer devant la murale où est inscrite la mission de l'entreprise : Steve Gagich, Isabella Kozial et Renate Milos.

Des employés drôlement fiers de faire partie de la famille

JACINTHE TREMBLAY
COLLABORATION SPÉCIALE

Excellente cafétéria, service de nettoyeur, environnement de travail exceptionnel, salaires élevés et avantages sociaux généreux... Ces conditions alléchantes offertes par la pharmaceutique Pfizer ont plus d'une fois défrayé la chronique.

Pourtant, à leur évocation, le vi-

« Le très haut niveau de mobilisation du personnel s'explique également par l'activité même de Pfizer. Nos produits contribuent à améliorer la qualité de vie. »

ce-président aux ressources humaines, Luc Saint-Pierre, lance un cri du cœur proche de l'exaspération. « Ce n'est pas pour ces raisons que les gens sont aussi fiers et heureux de travailler chez Pfizer », insiste-t-il.

Pourquoi alors ? « À cause d'une culture d'entreprise fondée sur des valeurs fortes, le style de gestion, la qualité de nos produits et services et notre apport à la communauté », résume M. Saint-Pierre.

L'énoncé de valeurs de l'entreprise parle notamment d'intégrité, de respect de l'être humain, d'esprit d'équipe, d'innovation et d'engagement communautaire. « Il ne s'agit pas que de mots affichés au mur. Ils font partie de notre vécu quotidien », dit le vice-président.

Chez Pfizer, chaque projet de recherche est mené par une équipe multidisciplinaire dont les mem-

améliorer la qualité de vie. » Outre le très célèbre Viagra, la pharmaceutique fabrique deux des médicaments les plus vendus au Canada pour le traitement des maladies cardio-vasculaires.

En 10 ans, Pfizer est passée du 25^e au premier rang des entreprises pharmaceutiques canadiennes. « Ces succès engendrent une fierté qui mobilise les employés et qui entraînent de nouveaux succès. Il y a chez nous une passion de la performance », dit Luc Saint-Pierre.

L'apport de l'entreprise à la communauté est un autre élément qui explique la présence de Pfizer au palmarès des employeurs de choix pour la troisième fois en trois participations. La pharmaceutique arrive au quatrième rang au Canada pour son engagement social.

En 2003, Pzifer a distribué plus de 12 millions de dollars à différents organismes canadiens, dont l'Association des athlètes paralympiques, Centraide et l'Accueil Bonneau. L'entreprise verse une somme équivalente aux dons des employés à des causes qui leur tiennent à cœur, comme la lutte contre le cancer du sein.

PFIZER AU TOP 10

Pfizer se hisse à cinq reprises au Top 10 canadien pour le haut pourcentage des participants à l'enquête Hewitt qui ont affirmé :

« Je suis persuadé que notre secteur d'activité apporte une valeur ajoutée à notre communauté » (4^e position)

« L'environnement physique est approprié à mon type de travail » (5^e position)

« Mes avantages sociaux répondent bien à mes besoins et à ceux de ma famille » (5^e position)

« Mes collègues respectent mes idées et mes sentiments » (6^e position)

« Mon salaire correspond bien aux fonctions que j'occupe dans l'organisation » (6^e position)

En 2003, Pfizer a reçu un millier de demandes d'emplois. Malheureusement pour les chercheurs d'emplois, les 1500 travailleurs de la pharmaceutique ne sont pas volages. À 2 %, le taux de rotation de son personnel est le plus bas de tous les employeurs de choix québécois.

GROUPE ROBERT / 22^e POSITION

Le bonheur des avaleurs de route

JACINTHE TREMBLAY
COLLABORATION SPÉCIALE

Chaque année, au temps des pommes, le Groupe Robert convie ses employés et leurs familles pour une fête champêtre au verger de l'entreprise, qui est situé à Rougemont.

Pendant le rassemblement automnal, le président Claude Robert offre à un camionneur ayant plus de 25 ans de service son prochain joujou.

Le mastodonte, totalement emballé, est aménagé avec la complicité des proches du routier, selon ses moindres désirs.

« Chez Robert, les grandes et petites attentions sont courantes », souligne Jean-Robert Lessard, vice-président marketing et relations publiques.

Un exemple : quand le Groupe achète de nouveaux camions, c'est le routier qui en aura les commandes qui va le chercher chez le détaillant.

« C'est un très beau cadeau. Le camion, c'est ton lieu de travail et de vie », dit Pierre Brousseau.

Ce routier longue distance et formateur travaille chez Robert depuis 13 ans et il apprécie particulièrement les importants investissements en équipements et le grand souci de la sécurité de son employeur.

Et il adore son boulot.

« Je mange de l'asphalte », résume-t-il. Il n'est pas le seul à éprouver un immense plaisir à sillonner les routes.

Son employeur arrive au huitième rang canadien pour la motivation intrinsèque de ses employés, ce sentiment d'accomplissement qui vient du travail lui-même.

2100 employés

Le Groupe Robert n'est pourtant pas une toute petite entreprise familiale.

Avec plus de 2100 employés et un chiffre d'affaires de 275 millions de dollars en 2003, c'est l'une des plus importantes entreprises indépendantes de transport, de distribution et d'entrepôt au Canada.

La fête au verger réunit plus de 6000 invités du Québec, de l'Ontario et de l'Est américain, où est maintenant établi le Groupe, propriété de Claude Robert (37,5 %), des Placements R. Bernard (37,5 %) et du Fonds de solidarité FTQ (25 %).

« C'est gros, mais on ne le sent pas. On n'a pas l'impression d'être des numéros », dit Rosaire McClean, gareur dans la cour de Boucherville.

Près de la moitié du personnel est membre du puissant syndicat des Teamsters.

Ses routiers sont parmi les mieux rémunérés de l'industrie et les horaires sont planifiés de manière à ce qu'ils reviennent à la maison la fin de semaine, pour passer un peu de temps avec leurs proches.

Ces avancées se sont faites en douceur.

« Il n'y a jamais eu de conflit de travail chez Robert. On peut exprimer ouvertement ce qui ne va pas et les problèmes ne traînent pas », explique Jean Nadon, délégué syndical du local 106 des Teamsters et employé de Robert depuis 25 ans.

C'est parfois le président lui-même qui apporte les solutions. Le gareur Rosaire McLean raconte qu'il en avait marre de déplacer tous les camions un à un pour les alimenter en carburant et demandait sans succès à son supérieur d'avoir un camion citerne pour accélérer le travail.

« J'ai soumis l'idée à Claude et le lendemain, j'avais mon camion-citerne », raconte-t-il.

« Ces interventions exigent, chez les cadres, une certaine ouverture d'esprit qui fait partie de notre culture », dit le vice-président Jean-Robert Lessard.

« Il n'y a pas de jeu de cachettes. Ça oblige les p'tits boss à s'améliorer », dit le syndicaliste Jean Nadon.

Tous les 15 jours, Claude Robert prend le volant de son camion et s'arrête le long des autoroutes pour prendre le café avec les routiers.

Jean-Robert Lessard affirme qu'il est plus facile pour un routier de rencontrer le président que pour un membre de la haute direction.

« Le respect des routiers et du travail manuel est transmis de haut en bas et nos gens le sentent », note-t-il.

BANQUE NATIONALE / 40^e POSITION

Une direction qui se veut des plus accessibles

JACINTHE TREMBLAY
COLLABORATION SPÉCIALE

La Banque Nationale participe depuis la première heure, et sans interruption, à l'enquête annuelle des employeurs de choix. Elle se hisse pour la première fois au palmarès des employeurs 2005.

« Le verdict des employés récompense le travail constant d'écoute et d'amélioration continue des pratiques de ressources humaines déployés depuis six ans », se réjouit Isabelle Lord, directrice des ressources humaines de la Banque Nationale.

« Chaque année, nous avons analysé les réponses des employés à l'enquête Hewitt et nous avons mis en œuvre un plan d'action pour répondre le plus possible à leurs attentes », dit M^{me} Lord. Elle précise : « Nous

ne disons pas oui à tout. Mais lorsque nous le faisons, nous respectons notre engagement. »

Avec l'appui sans équivoque de la haute direction, les responsables des ressources humaines ont

« Le verdict des employés récompense le travail constant d'écoute et d'amélioration continue des pratiques de ressources humaines. »

également pris en compte les résultats d'un autre coup de sonde mené tous les deux ans par la Banque.

Dans ces enquêtes, les employés ont dit qu'ils souhaitaient plus de transparence dans les communications internes. Ils ont aussi exprimé le désir de mieux comprendre les objectifs de l'organisation.

Pour répondre à ces attentes, le président Réal Raymond, entré en poste en 2002, a donné le ton et l'exemple. Il tient régulièrement des conférences téléphoniques avec ses 1200 cadres et ges-

tionnaires afin de leur faire part des résultats de l'institution, de partager sa vision et de répondre à leurs questions.

Ses interlocuteurs partagent par la suite l'information avec les membres de leurs équipes. Cette communication des résultats et des perspectives futures est particulièrement importante puisque

LA PRESSE AFFAIRES

Les indices boursiers en 2004

CANADA		ÉTATS-UNIS		EUROPE		ASIE	
S&P/TSX	TSX Croissance	DOW JONES	S&P 500	FTSE 100	DAX	CAC 40	NIKKEI 225
▲ 12,5 %	▲ 4,2 %	▲ 3,15 %	▲ 9,0 %	▲ 7,5 %	▲ 7,3 %	▲ 7,4 %	▲ 7,6 %
Ouv. 8220,89 Ferm. 9246,65	Ouv. 1751,28 Ferm. 1825,47	Ouv. 10 453,90 Ferm. 10 783,01	Ouv. 1111,92 Ferm. 1211,92	Ouv. 2003,37 Ferm. 2175,44	Ouv. 4476,90 Ferm. 4814,30	Ouv. 3557,90 Ferm. 3821,16	Ouv. 10 676,64 Ferm. 11 488,76

Les titres qui feront parler d'eux cette année



RÉJEAN BOURDEAU

FIN DE SÉANCE

HORIZON 2005

La nouvelle année boursière s’amorce demain matin.

C’est le moment idéal pour se demander quels seront les titres qui feront la manchette au cours des 12 prochains mois.

Pour s’en donner une idée, nous avons demandé à l’analyste Michel Tessier, de Valeurs mobilières Banque Laurentienne, de prévoir les nouvelles du côté des sociétés inscrites à la Bourse de Toronto.

Voici donc un échantillon des titres qui feront parler d’eux en 2005 :

ACE Aviation (ACE.B) : le premier trimestre complet d’Air Canada, depuis sa restructuration, s’est terminé le 31 décembre. Les résultats trimestriels, publiés en février, montreront si la conversion de la dette en avoir aura un effet sur sa rentabilité. Pour le troisième trimestre, clos le 30 septembre, elle a perdu 81 millions.

Adaltis (ADS) : le fabricant d’appareils diagnostiques arrive en Bourse. Détenu, notamment, par Picchio Pharma (Francesco Bellini/Power Corporation) et par le gouvernement chinois, Adaltis démarrera son usine en Chine et s’attend à y recevoir des contrats.

Alcan (AL) : son ancienne filiale Novelis, spécialisée dans les activités de laminage, fera ses premiers pas en Bourse cette année.

Alimentation Couche-Tard (ATD.SV.B) : achètera des réseaux de dépanneurs qui lui permettront de compléter ses plateformes de ventes dans certaines régions des États-Unis. À surveiller : va-t-elle amorcer sa stratégie en Asie en mettant graduellement les pieds au Japon grâce à ses magasins Circle-K.

Banques : le gouvernement fédéral doit dévoiler cette année les règles permettant les fusions bancaires. L’an dernier, le processus a été retardé plusieurs fois.

Bombardier (BBD.SV.B) : les résultats annuels, publiés vers la fin mars, permettront de voir l’état des marchés de l’aéronautique et des trains. Les commentaires de la direction donneront le ton sur la stratégie de croissance ou de réductions de coûts à venir. La décision concernant la mise au point d’un avion de 100 places sera aussi prise cette année.

Cogeco (CGO.SV) : arrivée possible dans la téléphonie locale, comme devrait le faire les autres câblos Rogers, Vidéotron et Shaw.

ConjuChem (CJC) : les derniers résultats laissent croire que la biotech est en train de régler les problèmes de nausées et de vomissements causés par son produit DAC : GLP1, contre le diabète. D’autres résultats sont à venir. Un partenariat avec une grande pharma ou une émission d’actions est attendu.

DiagnoCure (CUR) : la biotech fera parler d’elle aux États-Unis. La vente d’une version de son test pour détecter le cancer de la prostate et l’auto-

matisation de ses tests liés au cancer de la vessie augmenteront ses revenus. Une acquisition et une association avec un distributeur américain sont possibles.

Domtar (DTC) : la papetière travaille sur des acquisitions pour élargir la gamme de son offre. Ce pourrait être, par exemple, dans les créneaux des papiers glacés minces ou des papiers de reprographie.

Goldcorp (G) : le quatrième producteur d’or au Canada a l’intention d’acquérir Wheaton River pour 2,6 milliards canadiens. Au même moment, l’américaine Glamis Gold planifie une offre d’achat de 3,4 milliards US sur Goldcorp. Cela pourrait intensifier la consolidation du secteur aurifère et entraîner la vente de plus petites sociétés comme Cambior.

Groupe Jean Coutu (PJC.SV.A) : si elle réussit l’intégration des 1500 pharmacies américaines Eckerd, la chaîne québécoise pourrait faire une belle surprise en Bourse cette année. Ses profits du premier trimestre ont toutefois chuté de 29 % en raison des coûts reliés à l’acquisition. Le 25 janvier, les yeux seront rivés sur les résultats du deuxième trimestre.

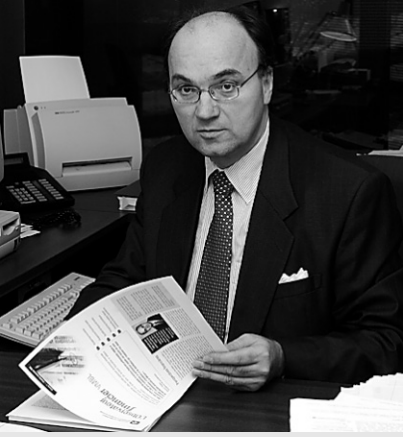
Groupe TVA (TVA.NV.B) : le 2 décembre dernier, le CRTC a donné le feu vert à l’achat de la station Toronto One. Les prochains résultats, publiés en février, donneront une indication des effets de la transaction. Puisque Sun Media est également actionnaire, on se dirige peut-être vers une convergence journaux/télé comme au Québec.

Hollinger (HLG.C) : au plus tard, le 31 janvier, Conrad Black reprendra la tête de la filiale Hollinger International. Il a indiqué son intention de privatiser la compagnie canadienne à un prix de 7,25 \$ l’action. Les administrateurs étudient l’offre et une décision devrait être prise au cours du premier trimestre.

Industrielle-Alliance (IAG) : l’assureur est prêt pour un achat plus grand que celui de Seabord qui lui coûté 250 millions. Son objectif : étendre ses activités pancanadiennes en assurance-vie.

Masonite International (MHM) :

À SURVEILLER CETTE ANNÉE



MICHEL TESSIER
Analyste financier
Valeurs mobilières Banque Laurentienne

PLUS : Si le Groupe Jean Coutu réussit l’intégration des 1500 magasins Eckerd, son titre va en bénéficier.

MOINS : Si les résultats financiers vérifiés de Nortel sont inférieurs aux attentes, le marché boursier va écoper étant donné la taille de l’équipementier dans l’indice.

PHOTO ROBERT NADON, LA PRESSE ©

le fabricant de portes, qui possède des installations au Québec, est l’objet d’une offre d’achat de la firme américaine d’investissements KKR pour un prix de 40,20 \$ l’action. Il y a toutefois un potentiel de surenchère puisque l’action s’échangeait autour de 41,25 \$ vendredi dernier.

Molson (MOLA) : le vote sur la fusion avec l’américaine Coors se tiendra le 19 janvier. Y aura-t-il d’autres acheteurs intéressés ? Qu’arrivera-t-il, à plus long terme, du siège social de Montréal ?

Neurochem (NRM) : doit conclure une importante entente de distribution avec une multinationale pharmaceutique pour son produit *Alzhemed*. Une annonce est prévue d’ici les trois prochains mois.

Nexxlink Technologies (NTI) : y aura-t-il une surenchère à l’offre d’achat de Bell Canada (6,05 \$ l’action) ? La vente est prévue en février.

Noranda (NRD) : la période d’exclusivité avec l’acheteur chinois a pris fin en novembre mais les discussions se poursuivent toujours avec China Minmetals. Quoiqu’il arrive, une décision sera prise au cours des trois prochains mois. D’autres acheteurs pourraient se présenter.

Nortel (NT) : le 10 janvier, l’équipementier publiera (enfin) ses résul-

tats vérifiés pour l’exercice 2003 et non vérifiés pour les deux premiers trimestres de 2004. Ces résultats permettront de voir quelle sera l’orientation future de Nortel : croissance ou réduction des coûts. Comme il s’agit d’une des plus grosses sociétés en Bourse, ces chiffres vont influencer positivement ou négativement, selon le cas, le marché boursier canadien.

Saputo (SAP) : le marché attend une acquisition « intéressante ». Le fromager en a les moyens. Au 30 septembre dernier, son avoir des actionnaires s’élevait à 1,2 milliard comparativement à un endettement de moins de 400 millions.

Transat A.T. (TRZ) : va annoncer dès janvier de quelle façon elle retournera des surplus à ses actionnaires. Ce pourrait être, par exemple, par un dividende spécial, un dividende annuel ou un rachat massif d’actions.

Uni-Select (UNS) : les prochains résultats trimestriels, publiés vers la fin mars, permettront de jeter un premier coup d’oeil à l’intégration de Middle Atlantic Warehouse (acheté l’automne dernier pour environ 130 millions) puisqu’ils contiendront deux mois d’activité du distributeur américain. D’autres achats sont à venir.



Je fais partie des
217 300
cadres et propriétaires
d'entreprise qui lisent
La Presse
au moins une fois par semaine.

Aldo Rizzi, Laval

LA PRESSE

3281568

Source : NADbank printemps 2004 - rapport supplémentaire. Montréal RMR.

Gain de 7,4% du huard en 2004

MARIE TISON

Pour la troisième année consécutive, le huard a pris de l’altitude par rapport à la devise américaine en 2004.

À midi le 31 décembre 2004, le dollar canadien valait 83,08 cents US, comparativement à 77,38 cents US une année auparavant. C’est une envolée de près de 7,4 % en un an.

Le directeur des taux de change chez Marchés mondiaux CIBC, Reid Farrill, a notamment attribué cette progression à la politique monétaire de la Banque du Canada, à la hausse des prix des matières premières et à l’affaiblissement de la devise américaine, un affaiblissement causé par l’inquiétude suscitée par la taille du déficit américain.

En 2003, le dollar canadien s’était apprécié de plus de 22 %, alors qu’en 2002, il avait progressé de près de 1 % par rapport au dollar américain.

Le huard a éprouvé quelques difficultés au cours des premiers mois de 2004, alors que la Banque du Canada abaissait son taux directeur à trois reprises, en janvier, en mars et en avril. Le huard est descendu jusqu’à 71,60

cents US le 17 mai avant de reprendre son essor.

La Banque du Canada a maintenu son taux directeur pendant quelques mois avant de procéder à des hausses en septembre et en octobre. Le huard a alors franchi la barre des 80 cents US à la troisième semaine d’octobre pour finalement atteindre 84,93 cents US le 25 novembre.

Le volatile a perdu quelques plumes en décembre alors que la Banque du Canada décidait de ne pas modifier son taux directeur. Le huard a finalement repris son ascension à la toute fin du mois. Au cours de la journée du 31 décembre, la devise canadienne a notamment atteint 83,52 cents US, soit le niveau le plus élevé depuis le 7 décembre.

Selon Jack Spitz, directeur des taux de change à la Banque Nationale, le dollar canadien pourrait atteindre 87 cents US en 2005.

L’essor rapide du huard a eu des impacts négatifs pour un grand nombre d’entreprises exportatrices, qu’il s’agisse de géants comme Bombardier ou d’entreprises plus petites comme le fabricant de meubles Shermag.

La « révolution » du textile va profiter à la Chine

ASSOCIATED PRESS

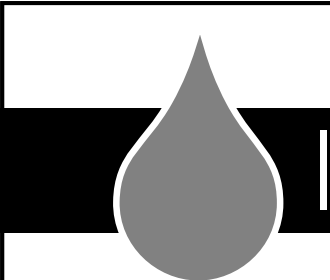
GENÈVE – Le textile mondial est à la veille d’une révolution : les quotas limitant le commerce de tissus et de vêtements dans le monde ont été entièrement levés samedi. Cette mesure destinée initialement à aider les pays pauvres, devrait surtout profiter à la Chine.

Sur les draps, les serviettes ou les vêtements, l’étiquette « Made in China » devrait être de plus en plus fréquente à l’avenir. L’Empire du milieu exporte déjà pour 60 milliards de dollars américains de textiles et vêtements chaque année, et la levée des quotas devrait lui permettre de peser encore plus lourdement

sur un marché mondial estimé à 350 milliards US.

Une perspective qui effraie les producteurs des autres pays, riches ou pauvres, qu’il s’agisse du Bangladesh, du Maroc, des États-Unis ou de ceux de l’Union européenne.

« Une domination chinoise ébranlerait la stabilité économique et politique de dizaines de pays en difficulté », prévient l’Alliance mondiale pour une commerce textile équitable (GAFTT), ensemble d’organisations défendant les intérêts du secteur dans 49 pays. L’OMC Supachai Panitchpakdi présente la suppression des quotas comme une étape importante dont bénéficiera l’économie mondiale dans son ensemble.



la collecte

YMCA CENTRE-VILLE

Lundi 3 janvier de 10 h 30 à 19 h

1435, rue Drummond, Montréal

MAIRE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND

Lundi 3 janvier de 14 h à 20 h

Centre communautaire Lise-B.-Boisvert
103, avenue de Montpellier, Saint-Basile-le-Grand

GALERIES DES TOURS

Du mardi 4 janvier au jeudi 6 janvier de 8 h à 15 h 30

1001, rue University, Montréal

Info-collecte : (514) 832-5000 • 1 800 847-2525
www.hema-quebec.qc.ca

Partagez un cadeau unique...

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

LA PRESSE AFFAIRES



POUR SE FAIRE UNE IDÉE

Tous les jours dans **LA PRESSE**



Affaires

710 OCCASIONS D’AFFAIRES

AVIS aux constructeurs: Vendeur d’expérience disponible pour **PROJET DE CONDOS** ou maisons neuves, Rive-Sud ou MtL. Laissez message. 514-854-6768

PRÊTS et subventions des gouvernements pour votre petite entreprise existante ou nouvelle. Appelez 1-800-417-2927.

716 SERVICES SPÉCIALISÉS

INCORPORATIONS! Constituer une compagnie pour aussi peu que 99\$ + frais. Société fédérale ou compagnie québécoise. Recherche de nom NUANS pour 25\$. Minutes annuelles pour 50\$/an, mise à jour corporatif. 1-866-906-2677 ou www.CentreCorporatif.ca

INVESTIR

En tout temps, consultez les cotes boursières en direct sur lapresseaffaires.com

LPA 50 LE CLASSEMENT 2004 > L'ANNÉE EN CHIFFRES > DU MEILLEUR AU PIRE

La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

	IQ 30	VARIATION %	NET	COURS ANNÉE FERM.	DÉBUT	52 SEMAINES HAUT	BAS	VAR. 2 ANS %
1	Transat AT (TRZ)	117,12	13,00	24,10	11,10	26,31	9,47	301,67
2	Aeterna (AEZ)	74,42	3,20	7,50	4,30	11,50	4,12	26,69
3	ACE Aviation (ACE/B)	68,97	14,52	35,57	21,05	36,45	21,05	n.d.
4	Alimentation Couche-Tard (ATD/SV/B)	✓ 48,54	11,60	35,50	23,90	36,44	21,95	164,93
5	Cogeco (CGO/SV)	40,41	6,45	22,41	15,96	23,89	15,76	113,43
6	CN (CNR)	✓ 33,67	18,40	73,07	54,67	76,09	49,67	67,93
7	Le Groupe Canam Manac (CAM/SV/A)	33,25	1,33	5,33	4,00	6,00	4,00	-8,89
8	Rona (RON)	30,81	9,61	40,80	31,19	42,00	25,50	201,11
9	Corporation Financière Power (PWF)	✓ 29,17	7,23	31,99	24,77	32,16	24,33	76,25
10	Power Corp. du Canada (POW/SV)	✓ 28,10	6,80	31,00	24,20	31,05	23,28	72,22
11	Van Houtte (VH/SV)	28,04	4,50	20,55	16,05	21,20	12,85	43,71
12	L'Industrielle-Alliance (IAG)	✓ 25,55	11,19	54,99	43,80	55,85	42,01	39,25
13	Télesystème Mobiles Int. (TIW)	✓ 23,96	2,60	13,45	10,85	20,65	10,71	438,00
14	Exfo (EXF/SV)	21,34	1,02	5,80	4,78	9,30	4,71	36,79
15	Les Industries Dorel (DII/SV)	✓ 16,39	5,82	41,33	35,51	47,50	32,25	14,81
16	Astral Media (ACM/NV/A)	16,15	4,53	32,58	28,05	32,75	26,80	40,61
17	Quincaillerie Richelieu (RCH)	15,45	2,94	21,97	19,03	22,50	17,10	50,48
18	Axcan Pharma (AXP)	14,96	3,03	23,28	20,25	28,95	18,15	25,16
19	Banque Nationale du Canada (NA)	✓ 14,88	6,42	49,56	43,14	49,75	42,21	53,44
20	Groupe SNC-Lavalin (SNC)	✓ 13,73	7,00	58,00	51,00	59,46	42,50	70,34
21	Saputo (SAP)	✓ 12,99	4,17	36,27	32,10	36,95	28,90	45,96
22	Metro (MRU/SV/A)	✓ 10,14	2,22	24,12	21,90	24,32	17,22	35,89
23	Quebecor (QBR/SV/B)	✓ 9,43	2,23	25,89	23,66	28,74	22,40	83,75
24	Cascades (CAS)	✓ 8,24	1,02	13,40	12,38	14,80	11,21	-14,38
25	Banque de Montréal (BMO)	✓ 7,96	4,26	57,76	53,50	59,65	49,50	38,55

IQ 30 > Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

BOURSE DE TORONTO SÉANCE DU 31-12-2004



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
9 264,97	9 275,60	9 246,65	9 246,65	-0,19%	12,48%

ACTIONS NÉGOCIÉES	1 453	GAINS	748	PERTES	502	INCHANGÉES	203
52 semaines	HAUT	BAS	Volume	VENDREDI	JOUR PRÉCÉDENT		
	9 287,40	8 098,06	(millions)	107	158		

SOUS-INDICES	FERMETURE	VARIATION		FERMETURE	VARIATION
Services financiers	154,38	-0,44	Prod. consom. discréc.	94,03	-0,02
Matériaux de base	166,68	-0,09	Services de télécom.	71,80	0,14
Énergie	200,29	0,17	Prod. consom. de base	193,47	0,30
Produits industriels	75,48	-0,10	Service publics	161,49	-0,72
Tech. de l'information	31,80	-0,27	Soins de santé	54,37	-0,48

AUTRES INDICES CANADIENS	FERMETURE	VAR.	VAR. (%)		FERMETURE	VAR.	VAR. (%)
S&P / TSX 60	511,91	-1,65	-0,32	S&P / TSX Moyen. Cap.	652,41	1,83	0,28
S&P / TSX Petites cap.	625,42	0,43	0,07	DJ Can. Titans (40)	1 334,39	-4,00	-0,3

LES 10 PLUS ACTIFS	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
NORTEL NETWORKS C	3504644	4,16	-0,04	SHERRITT INTERNAT	770233	9,94	-0,13
BOMBARDIER INC /B	2922717	2,38	0,09	ROYAL GROUP TECHN	757830	12,59	-0,18
WHEATON RIVER M-1	2219716	3,90	0,02	ABITIBI-CONSOLIDA	684148	8,26	-0,02
NORSKE SKOG CANAD	1104611	3,77	-0,02	PETRO-CANADA	625304	61,17	-0,08
ATI TECHNOLOGIES	775750	23,26	-0,29	KINGSWAY FINANCIA	603239	19,00	0,00

TITRES GAGNANTS EN %	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
SEMBIOSYS GENETIC	1230	7,50	20,00	SEMBIOSYS GENETIC	1230	7,50	1,25
180 CONNECT INC	42050	4,25	18,06	ATCO LTD -CL 'I'	19005	58,50	0,90
DEXIT INC-A	11120	3,33	14,83	ROTHMANS INC	27871	39,90	0,88
ENERCHEM INTL INC	68335	3,00	11,11	WEST FRASER TIMBE	48050	48,20	0,85
SMTC MANUF CORP	98720	2,61	11,06	TAIGA FOREST PROD	2350	13,90	0,78

TITRES PERDANTS EN %	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)		VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (\$)
CFM CORP	582835	2,43	-18,18	FAIRFAX FINANCIAL	6127	202,24	-1,39
WESTERN FOREST PR	2000	6,65	-6,34	RESEARCH IN MOTIO	229890	98,78	-1,37
WEX	58830	2,91	-6,13	FOUR SEASONS HOTE	75005	98,11	-1,22
BIOMIRA INC	190597	2,88	-5,57	FORTIS INC	5729	69,50	-1,06
VIVENTIA BIOTECH	5134	2,90	-4,92	CANADIAN NATL RAI	128088	73,07	-0,93

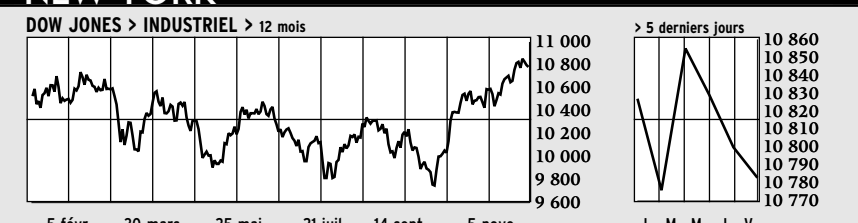
BOURSE DE CROISSANCE TSX



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
1 802,02	1 825,47	1 793,95	1 825,47	1,65%	4,24%

ACTIONS NÉGOCIÉES	1 061	GAINS	521	PERTES	300	INCHANGÉES	240
52 semaines	HAUT	BAS	Volume	VENDREDI	JOUR PRÉCÉDENT		
	1 933,49	1 449,54	(millions)	64	62		

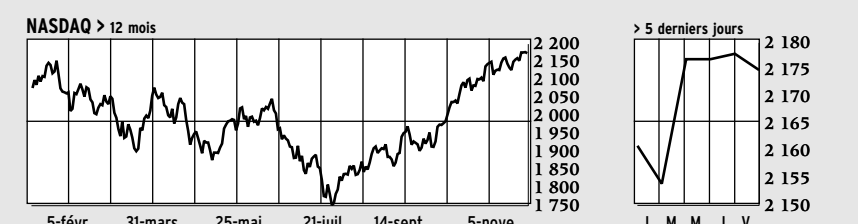
NEW YORK



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
10 800,30	10 832,52	10 781,01	10 783,01	-0,16%	3,15%

ACTIONS NÉGOCIÉES	3 412	GAINS	1 770	PERTES	1 485	INCHANGÉES	157
52 semaines	HAUT	BAS	Volume	VENDREDI	JOUR PRÉCÉDENT		
	10 868,07	9 708,40	(millions)	787	829		

NASDAQ



HIER					
OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
2 178,98	2 185,56	2 174,63	2 175,44	-0,13%	8,59%

ACTIONS NÉGOCIÉES	3 343	GAINS	1 613	PERTES	1 492	INCHANGÉES	238
52 semaines	HAUT	BAS	Volume	VENDREDI	JOUR PRÉCÉDENT		
	2 185,56	1 750,82	(millions)	1 361	1 400		

TSX CROISSANCE LES QUÉBÉCOISES LE CLASSEMENT 2004

	VARIATION		FERM.	52 SEMAINES			VARIATION		FERM.	52 SEMAINES			
	%	NET	\$	HAUT	BAS		%	NET	\$	HAUT	BAS		
1	Mty Food Group Inc (MTY)	381,13	2,02	2,55	2,80	0,45	53	Ditem Explorations Inc (DIT)	-25,99	-0,04	0,10	0,34	0,10
2	Kangaroo Media Inc (KTV)	306,70	0,46	0,61	0,68	0,15	54	Golden Valley Mines Ltd (GZZ)	-26,32	-0,10	0,28	0,50	0,18
3	Dianor Resources Inc (DOR)	162,50	0,20	0,32	0,40	0,09	55	Searchgold Resources Inc (RSG)	-27,12	-0,08	0,22	0,37	0,14
4	Noveko Echographs Inc (EKO)	160,61	0,53	0,86	2,65	0,75	56	D-Box Technologies Inc (DBO/A)	-27,27	-0,09	0,24	0,35	0,15
5	Orex Exploration Inc (OX)	150,00	0,09	0,15	0,24	0,06	57	Pro-Veinor Resources Inc (PRV)	-27,78	-0,13	0,33	1,74	0,33
6	Diagnos Inc (ADK)	150,00	0,18	0,30	0,52	0,10	58	Clemex Tech Inc-A Shrs (CXG/A)	-28,00	-0,04	0,09	0,14	0,06
7	Abcourt Mines Inc-CI B (AB)	114,29	0,16	0,30	0,35	0,11	59	Perlite Canada Inc (PCI)	-28,85	-0,07	0,19	0,34	0,15
8	Genomics One Corporation (GNX)	78,13	0,13	0,29	0,90	0,15	60	Typhoon Exploration Inc (TOO)	-30,00	-0,06	0,14	0,29	0,12
9	Aldeavision Inc (ALD)	77,78	0,04	0,08	0,14	0,04	61	Cpl Technologies Inc (CCY)	-30,00	-0,03	0,07	0,14	0,06
10	Nstein Technologies Inc (EIM)	70,59	0,12	0,29	0,56	0,11	62	Pro-Or Mining Resources Inc (POI)	-30,07	-0,43	1,00	1,50	0,60
11	National Construction Inc (NAT)	68,42	0,07	0,16	0,23	0,06	63	Vantex Resources Ltd (VTX)	-30,16	-0,10	0,22	1,35	0,20
12	Murgor Resources Inc (MUG)	59,26	0,08	0,22	0,27	0,07	64	Metco Resources Inc (MKO)	-31,03	-0,05	0,10	0,20	0,08
13	Wesdome Gold Mines Inc (WDG)	56,80	0,71	1,96	2,15	0,90	65	Abitex Resources Inc (ABE)	-31,54	-0,21	0,45	0,70	0,31
14	Pershimco Resources Inc (PRO)	50,00	0,10	0,30	0,45	0,16	66	Syscan International Inc (SYA)	-34,67	-0,26	0,49	0,99	0,36
15	Iforium Financial Network Inc (IFF)	50,00	0,14	0,42	0,55	0,28	67	Dynacor Mines Inc (DYN)	-35,56	-0,16	0,29	0,50	0,20
16	Bioenvelop Technologies Corp (BIE)	43,48	0,10	0,33	0,87	0,23	68	Biophage Pharma Inc (BUG)	-36,96	-0,09	0,15	0,24	0,09
17	Azimut Exploration Inc (AZM)	41,67	0,13	0,43	0,51	0,22	69	Co2 Solution Inc (CST)	-38,70	-0,24	0,38	0,80	0,34
18	Honeybee Technology Inc (HBT)	40,91	0,72	2,48	2,70	1,46	70	Magistral Biotech Inc (MBS)	-39,00	-0,20	0,31	0,62	0,26
19	Orthosoft Holdings Inc (OSH)	38,00	0,27	0,98	2,00	0,71	71	Louvem Mines Inc (LOV)	-39,09	-0,43	0,67	1,10	0,55
20	Raymor Industries Inc (RAR)	37,04	0,05	0,19	0,22	0,04	72	D'Arianne Resources Inc (DAR)	-41,18	-0,07	0,10	0,25	0,07
21	Normabec Mining Res Ltd (NMB)	36,36	0,04	0,15	0,46	0,10	73	Vigil Locating Systems Corp (VIG)	-41,67	-0,25	0,35	0,64	0,21
22	Puma Exploration Inc (PUM)	32,50	0,07	0,27	0,30	0,13	74	Golden Tag Resources (GGG)	-42,31	-0,11	0,15	0,30	0,12
23	Dacha Capital Inc (DAC)	31,03	0,45	1,90	2,25	1,25	75	Loubel Exploration Inc (LBX)	-42,86	-0,03	0,04	0,08	0,03
24	Ecu Silver Mining Inc (ECU)	25,93	0,07	0,34	0,66	0,25	76	Afkan Mining Corporation (AFK)	-43,33	-0,26	0,34	0,70	0,18
25	Isacsoft Inc-A (ISF)	19,05	0,04	0,25	0,87	0,20	77	Freewest Resources Canada (FWR)	-43,66	-0,16	0,20	0,37	0,14
26	Vior Exploration Inc (VIO)	17,14	0,03	0,21	0,25	0,11	78	Sonomax Hearing Healthcare (SHH)	-44,44	-0,28	0,35	0,86	0,21
27	Tom Exploration Inc (TUM)	15,15	0,05	0,38	0,46	0,22	79	Andromed Inc (AD)	-44,44	-0,24	0,30	0,79	0,15
28	Roctest Ltd (RTT)	12,20	0,25	2,30	2,85	1,55	80	Afri-Can Marine Minerals Crp (AFA)	-45,71	-0,08	0,10	0,24	0,09
29	Fortune 1000 Group Inc (FRT)	7,69	0,05	0,70	1,20	0,60	81	Kwg Resources Inc (KWG)	-46,15	-0,15	0,18	0,57	0,14
30	Deq Systems Corp (DEQ)	7,60	0,06	0,85	0,90	0,52	82	Radisson Mining Resources (RDS)	-46,67	-0,28	0,32	0,89	0,30
31	Robex Resources Inc (RBX)	6,67	0,03	0,48	1,00	0,38	83	Gold Hawk Resources Inc (CGK)	-48,33	-0,15	0,16	0,65	0,13
32	Divcom Lighting Inc (DVQ)	5,46	0,03	0,58	1,20	0,35	84	Plexmar Resources Inc (PLE)	-50,00	-0,12	0,12	0,39	0,07
33	Imaflex Inc (JFX/A)	3,77	0,02	0,55	0,60	0,30	85	Neptune Tech&Bioressources I (NTB)	-50,00	-0,24	0,24	0,48	0,11
34	Dios Exploration Inc (DOS)	1,15	0,01	0,44	0,50	0,34	86	Artquest Internatl Alliances (AQ/SV/B)	-50,00	-0,04	0,04	0,10	0,03
35	Canadian Royalties Inc (CZZ)	0,00	0,00	1,97	2,60	1,20	87	South-Malartic Exploration (MSU)	-50,98	-0,26	0,25	0,61	0,19
36	Frv Media Inc-CI A (FRV)	-4,26	-0,02	0,45	0,49	0,32	88	Capital Pro-Egax Inc (CPE)	-52,00	-0,13	0,12	0,55	0,10
37	Lyrtech Inc (CIA LYT)	-8,16	-0,04	0,45	0,75	0,18	89	Exploration Orbite Vspa Inc (ORT/A)	-52,38	-0,06	0,05	0,11	0,04
38	Junex Inc (JUNX)	-9,17	-0,11	1,09	1,50	0,60	90	Hinterland Metals Inc (HMI)	-52,38	-0,11	0,10	0,25	0,09
39	Forest Gate Resources Inc (FGT)	-11,36	-0,03	0,20	0,34	0,12	91	Goldstat Mining Inc (GOM)	-52,38	-0,06	0,05	0,20	0,04
40	Sirios Resources Inc (SOI)	-12,00	-0,02	0,11	0,15	0,08	92	Section Rouge Media Inc (SRO)	-57,50	-0,35	0,26	0,70	0,15
41	Appalaches Resources Inc (APP)	-12,20	-0,03	0,18	0,29	0,12	93	H2O Innovation (2000) Inc (HOI)	-57,58	-0,10	0,07	0,30	0,06
42	Strateco Resources Inc (RSC)	-15,63	-0,03	0,14	0,22	0,09	94	Golden Goose Resources Inc (GGR)	-58,20	-0,36	0,26	0,68	0,15
43	Environ Applied Research Tec (EAR)	-15,79	-0,03	0,16	0,26	0,08	95	Nti Newmerical Inc (CFD)	-60,00	-0,21	0,14	0,51	0,08
44	Bioxel Pharma Inc (BIP)	-16,67	-0,10	0,50	0,85	0,35	96	Melkior Resources Inc (MKR)	-61,77	-0,11	0,07	0,28	0,05
45	Metanor Resources Inc (MTO)	-17,00	-0,17	0,83	1,20	0,52	97	Matamec Explorations Inc (MAT)	-62,50	-0,13	0,08	0,22	0,07
46	Namex Exploration Inc (NME)	-20,83	-0,10	0,38	0,83	0,35	98	Loubac Top Environmental Inc (LTE)	-63,33	-0,10	0,06	0,15	0,04
47	Mirabel Resources Inc (RMB)	-22,22	-0,08	0,28	0,49	0,25	99	Look Communications Inc (LOK)	-63,95	-0,28	0,16	0,47	0,05
48	Rolland Virtual Business Sys (VBS)	-23,08	-0,21	0,70	1,05	0,37	100	Dia Bras Exploration Inc (DIB)	-64,87	-1,20	0,65	2,01	0,52
49	Ced-Or Corp (COQ)	-23,26	-0,05	0,17	0,34	0,14	101	Antoro Resources Inc (ORE)	-67,19	-0,22	0,11	0,33	0,07
50	Ressources Majesco Inc (MAJ)	-24,14	-0,07	0,22	0,38	0,19	102	Big Red Diamond Corp (DIA)	-77,90	-0,74	0,25	1,40	0,20
51	Osisko Exploration Ltd (OSK)	-24,68	-0,09	0,29	0,52	0,19							
52	Unland Global Corporation (UPL)	-25,00	-0,01	0,03	0,08	0,03							

L'année 2004 en Bourse - TORONTO

2004										2004										2004										2004										2004									
Haut Bas Valeurs										Haut Bas Valeurs										Haut Bas Valeurs										Haut Bas Valeurs										Haut Bas Valeurs									
Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003	Ferm.	Ch.	Haut	2003						
7.18	6.50	20-20	Techs	6.70	+0.20	0.00	0.00																																										
51.27	39.76	5banc		50.00	+0.425	43.00	25.32																																										
26.50	23.02	5banc		25.80	+0.20	27.00	25.25																																										
9.84	8.81	724 Soluti		9.60	+5.66	9.30	3.42																																										
A-B																																																	
21.40	15.33	Aastra T		20.98	+3.98	21.00	12.11																																										
92.50	37.25	Aber dm		42.45	+4.58	50.00	25.35																																										
5.56	5.05	Aberdeen		9.28	+0.48	9.00	8.13																																										
10.97	6.25	Abitibi C		8.26	+0.10	13.33	8.22																																										
11.25	6.50	Accord Fin		8.75	+1.70	7.55	4.95																																										
4.02	1.55	Accred Energy		3.94	+2.93	0.00	0.00																																										
2.25	0.91	Accl Sys		1.05	+1.13	3.70	2.12																																										
36.65	21.05	ACE Aviation		35.57	+8.20	0.00	0.00																																										
96.50	21.00	ACE Aviation		35.55	+3.90	0.00	0.00																																										
3.79	5.00	Acelex		8.81	+2.20	7.45	4.55																																										
5.75	5.00	Adaldis		5.49	0.01	0.00	0.00																																										
2.50	0.95	Adams Mrls		1.95	+0.40	1.00	0.36																																										
0.52	0.10	ADB Sys		0.21	-0.18	0.85	0.16																																										
25.00	20.00	Addenda Cap		24.65	+4.85	0.00	0.00																																										
0.25	0.10	Adia Corp		0.34	+0.10	0.25	0.15																																										
0.84	0.34	ADF Gr		0.38	+0.36	0.87	0.36																																										
1.93	1.50	Adv Inc		1.75	+0.10	2.84	1.60																																										
0.22	0.06	Advantis		0.08	+0.09	0.24	0.06																																										
7.50	4.02	Aecon Gr		6.58	+0.20	5.65	3.70																																										
11.05	4.12	Aeterna Zentor		7.50	+3.20	10.00	3.52																																										
0.45	0.17	Alcan Min		0.34	+0.26	0.07	0.12																																										
0.20	0.05	Alfam		1.00	+0.50	5.25	1.50																																										
0.88	0.29	AlfOre		0.70	+0.24	0.41	0.53																																										
0.15	0.04	Aliga		0.10	+0.05	1.94	0.11																																										
19.95	15.00	Aliment		16.52	+0.08	24.34	13.60																																										
16.00	13.80	AgriCore		14.60	+0.05	14.00	12.50																																										
9.80	7.00	Agrior ult		9.05	+0.05	9.99	3.60																																										
22.76	16.25	Agrium		20.75	+1.14	21.51	14.11																																										
30.00	26.05	Alco Dive		27.51	+1.40	26.00	25.00																																										
25.69	20.25	Alco Diver		22.02	+0.98	24.04	16.00																</																										

L'année 2004 en Bourse - TORONTO

PARTS DE FONDUE

8.10 280 180 FIDUCIE	425	-3.75	0.00	0.00
13.00 1020 A&W Rev	12.96	+1.64	11.60	8.70
21.37 1034 Aberdeen	20.15	+2.22	20.02	18.76
11.35 844 Aberdeen	9.38	-0.55	11.94	9.65
6.35 515 Abitibi C	6.22	-0.05	0.00	0.00
15.60 1107 Acclaim	14.40	+2.40	12.08	9.52
12.30 842 ACS	9.40	-1.40	11.00	8.25
10.40 970 ACTIVEnergy	10.25	-0.51	0.00	0.00
10.45 970 ACTIVEnergy	10.45	-0.74	0.00	0.00
10.81 926 Acuity All	10.70	-0.65	10.05	9.75
14.83 840 Adv Fiber	5.93	-6.42	13.99	10.15
22.54 1601 Advanta	22.01	+4.07	17.95	11.80
14.25 980 AG Growth	12.40	+2.50	0.00	0.00
4.00 250 Agnico	2.76	-0.07	5.80	2.11
52.25 370 Alcan	49.00	+6.62	0.00	0.00
14.25 905 Alexis N	12.55	-9.94	13.94	9.75
11.30 901 Algonq P	10.62	-0.08	10.88	8.40
13.40 1126 Alliance Split	13.74	+2.49	0.00	0.00
23.49 1466 AltaGas	23.00	+4.65	13.00	9.15
12.40 1030 Alm Inc	10.56	-6.00	12.24	10.00
1.15 073 Amalg	0.87	-0.09	1.59	0.72
10.40 1096 Amerstr	11.81	-0.62	13.22	11.26
13.70 1050 Amer	13.46	+1.36	12.25	9.95
29.02 1500 Angletch	12.72	-9.38	0.00	0.00
12.66 1032 APF En	11.72	-0.82	12.67	9.30
17.96 1359 ARC En	17.90	-1.36	14.87	10.89
12.42 1040 Arcor	12.00	+1.50	10.68	8.50
14.15 938 Arctec Inf	13.75	-4.30	0.00	0.00
11.50 931 Arctur Int	11.35	+1.35	0.00	0.00
10.87 636 Art Motion	7.30	-2.95	0.00	0.00
12.06 710 Associat	9.35	-6.42	12.35	10.01
20.55 1341 AT&T	19.50	-3.12	0.00	0.00
10.90 910 Atlantic Pwr	10.75	-0.75	0.00	0.00
7.40 445 Atlas C	5.60	-0.75	13.42	10.10
11.35 781 Avenir Dirs	11.20	+2.50	9.45	6.00
14.75 570 Badger Inc	17.38	+1.14	0.00	0.00
10.35 800 Barclay	8.96	-1.24	0.00	0.00
12.00 1025 Barclay	11.75	+1.14	11.05	9.64
13.50 1005 Barclay	13.22	+1.17	10.50	9.40
10.62 750 Barclays	10.35	+0.35	0.00	0.00
11.10 990 Barclays	10.73	-0.74	0.00	0.00
25.16 1810 Bartron	23.20	+3.51	0.00	0.00
14.10 980 Baytex	12.77	-1.92	10.89	9.19
16.75 1101 Bell	16.23	+2.24	14.49	10.61
3.34 309 Bema GI US	3.34	+0.25	0.00	0.00
28.90 1489 Bfi C	24.49	+7.99	17.20	11.50
18.50 940 Big Rock	18.00	+7.20	13.10	6.25
28.70 2500 Blm Mt	26.80	-0.60	29.25	26.00
9.98 860 Blument	9.88	+1.06	8.90	6.75
116.301000 BNS Ca's	114.85	+2.85	114.87	105.00
17.80 1520 Bontech	18.45	+0.53	18.15	14.20
26.88 1807 Bonavest	27.10	-6.11	21.25	15.60
26.00 1515 Bonter	25.10	+9.60	15.15	9.60
11.98 950 Borealis	11.32	+1.12	11.25	9.01
13.38 1141 Boreals P	13.38	+1.11	12.39	10.00
15.05 7120 Boston P	14.50	+2.52	11.98	9.85
15.75 530 Boyd	7.72	-0.79	10.50	7.05

61.56 510 BP plc	59.32	+19.3	40.00	38.00
8.33 701 BPI GO	7.58	-0.33	8.65	6.87
11.45 935 Brask Svst	11.30	+0.39	11.00	9.95
10.65 935 Brascan	10.30	+0.30	0.00	0.00
36.47 330 Brascan A LV	35.00	-1.47	0.00	0.00
13.16 930 Brompnt	12.75	+1.71	11.25	9.55
6.22 055 Abitibi C	6.22	-0.05	0.00	0.00
13.65 1020 Brompnt	13.30	+2.10	11.50	9.40
14.49 1101 Brompnt	14.00	+2.39	11.66	9.20
10.35 960 Brompnt	10.15	-0.05	0.00	0.00
26.95 2485 Brookfield	26.95	+1.85	25.95	24.45
12.95 1080 Bus Dv	12.95	+1.75	11.20	9.60
10.55 935 Bus Dv	10.55	+0.45	10.10	9.40
9.00 840 Bus Dv	8.83	-0.38	8.70	7.76
8.94 825 Bus Dv	8.94	+0.69	8.35	7.50
13.45 1155 Bus Dv	13.45	+1.95	11.50	9.21
11.60 1080 Bus Dv	11.60	+0.85	10.75	9.20
9.85 825 Bus Dv	9.80	-0.45	8.55	7.65
11.22 1034 Bus Dv	11.22	+0.30	10.55	9.40
10.95 935 Bus Dv	10.90	+0.35	10.60	9.00
11.22 1034 Bus Dv	11.20	+0.70	10.55	9.40
11.80 1035 Bus Dv	11.80	+0.45	10.85	9.65
11.00 980 Bus Dv Ins	10.90	+0.90	10.40	8.55
12.75 970 Bus Trmt	12.10	+1.07	10.70	9.75
13.60 1151 C Aptmst	15.08	-0.28	16.05	12.75
9.20 850 C Trust	8.94	-0.09	8.95	8.21
19.10 1316 Calanthe	18.75	+5.00	14.08	9.90
12.58 970 Calpine	11.29	-0.26	11.70	8.86
15.15 1015 Calpine	13.48	+1.28	12.35	10.50
14.25 975 Caribien	11.18	-2.61	14.54	10.15
3.54 148 Cathdu u	3.39	+1.50	1.97	1.15
44.30 2500 Cdn Hotel	43.90	+4.25	40.13	16.25
11.20 930 Cdn Hotel	10.65	+0.90	9.90	7.50
12.15 1080 Cdn Res	11.74	+0.09	10.75	7.76
24.00 1470 Centertele	15.82	-4.35	21.55	19.55
20.00 2000 Centrl G	20.10	+1.35	23.94	19.85
14.20 1055 Chemtr	14.10	+1.48	12.89	11.00
20.50 1712 Chemt	20.30	+2.25	18.19	13.80
9.49 855 CIBC	8.82	-0.07	9.00	7.75
28.45 2600 CIBC	28.50	-0.67	29.30	26.81
27.00 2551 CIBC	25.85	-1.15	28.09	25.61
9.50 750 CIBC mt	8.80	-0.85	8.75	6.75
35.00 2795 Citadel	34.16	+4.21	30.30	26.00
10.99 090 Citadel	10.90	+0.50	10.72	9.70
11.71 943 Citadel	11.20	+1.11	10.50	9.25
32.99 2730 Citadel	30.30	+1.94	28.65	24.64
11.90 931 Citadel	11.42	+0.97	10.50	9.15
34.00 2730 Citadel	33.78	+5.28	29.75	26.85
10.60 1005 Clarintron Dvr	10.59	+0.54	10.50	9.45
3.04 611 Clean Paw	3.64	-2.76	10.34	8.51
12.95 810 Cleartrw	8.78	-3.22	13.15	10.10
13.98 970 CML Health	13.35	-0.85	0.00	0.00
42.25 2414 CNA Nat	42.85	+1.87	0.00	0.00
15.40 930 Cnp	14.70	+4.40	10.28	9.80
25.00 2251 Cnrg Cvd	25.00	+0.15	25.05	23.87
43.00 2907 Cognov	43.00	+1.27	0.00	0.00
68.19 4205 COIL Snd	67.61	+21.49	45.70	32.26
9.65 720 Cdn Ind	8.97	+1.71	22.50	17.00
17.39 1300 Cominar	17.26	+2.47	14.80	11.83
13.81 1001 Compass	13.10	+1.62	12.00	9.65

19.00 1600 Connor	17.49	-0.11	20.50	15.75
17.22 1500 Connor C	16.61	+1.22	17.00	14.21
10.50 990 ConnorClark	10.05	+0.00	0.00	0.00
19.00 1425 Connors	18.65	+4.12	14.90	13.15
16.61 1255 Connors	15.25	+1.84	13.00	11.45
14.65 931 Contrms	14.00	+3.83	10.40	7.77
9.75 859 Convent	9.25	-0.50	0.00	0.00
16.85 1325 CRE Estate	17.75	+1.78	17.00	12.48
18.27 1221 Crescent	18.59	+3.60	13.80	11.15
9.98 980 Criterion Bus	9.95	-0.03	0.00	0.00
4.56 288 Crystall	3.42	-0.09	0.00	0.00
11.90 970 Custom H	11.50	+1.14	11.25	9.05
23.25 1055 Davis Hm	22.70	+5.25	17.50	12.48
10.39 915 Daylight Eng	9.60	-0.79	0.00	0.00
10.50 895 Ddy	9.25	-0.75	10.68	9.70
20.55 1602 DDJ Cdn	17.10	-1.93	19.55	16.99
4.20 308 Digital W	3.24	-0.66	4.01	3.16
14.25 1279 DirectCash US	13.90	+1.10	0.00	0.00
12.85 1035 Divers	11.51	-0.54	11.75	10.00
15.00 1050 Diversi	15.01	+0.61	11.38	8.90
26.00 2258 Diversif	23.10	+2.10	25.20	24.75
11.45 800 DiversTrst	11.01	+1.12	0.00	0.00
10.75 988 DiversTrstEnt	10.00	0.00	0.00	0.00
15.00 1052 Divstr	14.57	+2.88	11.75	9.40
25.98 2130 Dundee R	25.60	+2.20	24.00	20.20
11.75 875 Dvstr Stb	11.50	+1.50	10.00	9.55
14.18 1040 Enbrdg	13.95	+1.06	13.60	10.55
57.38 490 Encana	57.22	+7.68	0.00	0.00
11.50 976 Ener. Plus US	9.96	-0.01	0.00	0.00
19.28 1312 Energy S	19.25	+5.17	29.05	13.95
8.75 631 Envestr	8.40	+1.63	6.94	5.98
44.54 3273 Empls	43.60	+4.25	40.72	25.82
24.00 1321 Enterra	22.48	+15.08	15.51	11.51
13.50 1180 Esprit Eng	12.30	0.00	0.00	0.00
13.65 1175 Esprit Eng	12.38	-1.02	0.00	0.00
22.25 1835 F Premi	19.65	+0.55	20.60	17.51
19.28 1240 Faircourt	18.27	+3.78	0.00	0.00
14.11 5541 Fairport	14.05	+0.85	16.15	14.20
30.38 1855 Fairport	27.35	+3.97	19.40	14.50
10.30 820 Fairway D	10.05	+0.16	0.00	0.00
11.75 950 Firm Cap	11.39	+0.59	11.20	9.40
26.30 2230 First As	26.10	+1.10	25.05	23.85
10.50 160 Ffirst Asset US	10.03	0.00	0.00	0.00
26.44 2475 Flakort	25.55	+0.65	0.00	0.00
25.00 2440 Flakort	24.95	+0.16	0.00	0.00
23.19 1290 Floss	23.97	+4.97	15.40	10.01
94.50 4100 Fordng	92.67	+4.69	92.31	6.60
35.73 975 Foremost	31.25	+2.12	40.10	5.87
14.87 1165 Fp Gen	14.25	+3.20	11.98	9.17
16.00 1010 FFrem	11.71	-1.99	14.30	11.60
10.65 918 FFrm o	10.75	+1.56	9.59	7.50
18.42 1042 Freehold	17.45	+1.10	17.19	10.50
10.10 850 Front Street	9.50	-0.30	0.00	0.00
33.55 2715 Front Street	28.86	+1.20	28.00	18.00
5.44 352 G Star	3.32	-1.92	0.00	0.00
21.70 1400 Gateway	21.55	+5.95	16.00	9.90
9.69 210 Gen Gen	2.72	-3.24	9.75	4.70
10.68 980 Glenwin	10.40	+0.42	0.00	0.00
12.25 905 GL Carbon	10.80	+2.20	11.35	9.00
14.50 1450 GL Hydro	19.30	+1.96	12.85	13.95

20.78	Glamis	17.76	-0.69	0.00	0.00	0.00
10.98	Gbl Divs	10.25	-0.30	0.00	0.00	0.00
25.20	Global DISCS	24.70	-0.20	0.00	0.00	0.00
14.20	Global Pls	12.15	-1.10	13.91	11.59	10.00
54.00	GMC	39.00	+4.10	53.25	38.00	18.00
5.56	Goldcorp	8.49	-3.01	15.65	5.97	1.00
11.78	Golt Town US	11.60	+1.50	0.00	0.00	0.00
10.85	Granby Ind	10.80	+0.65	0.00	0.00	0.00
14.90	H&R	18.99	+3.10	16.25	13.30	15.00
7.90	Halterm	7.50	+2.85	8.00	2.00	8.00
12.90	Hardwoods	11.85	+1.35	0.00	0.00	0.00
24.03	Harvest E	22.95	+8.88	14.20	9.42	6.00
14.75	Heating O	7.15	-7.05	14.31	10.82	1.00
25.80	High Yield	23.14	-2.11	25.50	24.70	2.00
16.00	Home Eq	14.06	-3.44	15.01	11.01	23.00
12.00	Hot House	5.80	-5.21	11.04	10.29	2.00
11.58	Hstbtr	115.25	+5.00	114.00	105.00	12.00
8.50	IAT Air	8.74	-0.76	0.00	0.00	0.00
6.75	IAT Air	6.70	+0.45	10.79	6.80	0.00
11.50	IBI Income	11.25	+0.95	0.00	0.00	29.00
4.90	IDI Bio	3.75	+1.23	3.50	2.45	2.00
61.68	Imperial Oil	56.54	-1.54	0.00	0.00	0.00
39.70	Inc	36.26	-1.74	0.00	0.00	0.00
9.99	Inco & Eq	9.88	0.01	0.00	0.00	16.00
17.49	Income FP	17.49	-1.90	20.90	17.80	47.00
23.50	Income FS	20.40	-1.01	22.30	18.66	10.00
15.40	Income&Grow	15.30	+0.40	0.00	0.00	16.00
12.80	Indexpis	11.97	+1.47	10.46	9.75	1.00
11.85	Innvix	11.67	+1.52	10.35	9.79	1.00
13.20	1035 Innvix	13.20	+1.40	12.30	10.45	14.00
11.90	Invest	11.90	+0.50	12.20	7.82	11.00
9.00	IPVC	10.01	-0.11	10.50	8.94	112.00
8.675	IPC us	10.60	-0.11	11.00	8.85	18.00
2.23	Invanhoe E	8.87	+0.67	8.75	6.10	22.00
2.38	Invanhoe E	2.38	+0.05	0.00	0.00	1.00
12.38	Kbsh L	15.25	-1.45	18.35	15.00	20.00
7.78	Kyl	11.34	-0.86	13.50	10.10	11.00
4.80	Key Ryl	12.85	+3.05	10.13	7.71	1.00
10.00	Keyspan	14.39	+1.89	12.62	10.40	13.00
5.01	Kinross Gld	6.95	-0.13	0.00	0.00	57.00
14.70	Labrador	21.95	-3.80	18.85	14.10	9.00
5.88	Lawrence	10.02	-0.08	0.00	0.00	4.00
Payou						
5.50	Lacey HS	7.22	+0.04	7.50	5.00	23.00
11.75	Liquor Stores	14.54	+2.79	0.00	0.00	26.00
14.67	Lvings I	22.45	+6.20	17.40	11.23	20.00
5.93	Macquarie	10.95	+1.50	0.00	0.00	66.00
34.50	Manulife	45.00	+9.75	0.00	0.00	25.00
100.00	Manulife	107.25	+6.00	103.50	95.00	10.00
9.76	Maxivx	9.90	+0.14	0.00	0.00	25.00
10.00	Maxin	12.81	+1.88	11.40	9.65	1.00
9.93	MBS Adjust	10.50	+0.50	0.00	0.00	28.00
12.76	Menu F	14.85	+1.05	14.95	12.45	14.00
6.675	Mercer	10.78	+0.43	6.75	4.45	21.00
10.91	Methanex	17.20	+5.77	0.00	0.00	2.00
8.875	Mint Incom	11.69	+2.09	9.65	8.62	1.00
7.00	Monticuro	9.88	-0.12	0.00	0.00	10.00
4.832	Mortgage	10.30	+1.00	9.36	7.93	15.00
7.43	Mortgage	7.31	-0.31	10.25	7.72	11.00
9.95	Movie Dst	14.25	+3.80	14.05	9.70	9.00

FONDS COMMUNS DE PLACEMENT (revue hebdomadaire) *Suite de la page 9*

Suite de la page 9

[illegible]

LES PETITES ANNONCES 987-VENDU

100

IMMOBILIER

RENSEIGNEZ-VOUS sur nos escomptes aux particuliers

200

MARCHANDISES ET SERVICES

Surveillez nos tarifs promotionnels: Animaux, ventes de garage et Marché aux puces

300

OFFRES D'EMPLOI

Offre d'emploi: Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes

400

SERVICES PERSONNELS

Souhaits, rencontres, activités.

500

VÉHICULES AUTOMOBILES

Publication de votre annonce dans le cahier AUTO du lundi et sur www.capresse.ca

600

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

700 et 800 AFFAIRES ET AVIS — Publiées dans le cahier La Presse Affaires, du lundi au samedi

HEURES DE TOMBÉE

MARDI AU SAMEDI

17H, LA VEILLE DE LA PARUTION

DIMANCHE ET LUNDI

17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

ANNONCES ENCADRÉES

48H, AVANT LA PARUTION

COMMENT NOUS JOINDRE

PAR TÉLÉPHONE

(514) 987-8363

SANS FRAIS

1 866 987-8363

PAR TÉLÉCOPIEUR

(514) 848-6287

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi, de 8h à 17h

ADRESSE POSTALE

Les Petites annonces,

7, rue Saint-Jacques, Montréal, (Québec) H2Y 1K9

AU COMPTOIR

lundi au vendredi, de 8h30 à 17h

petitesannonces@lapresse.ca

100

Immobilier

101 ÎLE DE MONTRÉAL

VILLERAY, duplex très bien rénové, très propre, 2x4 1/2, 2 min. station Jarry. 514-388-1571.

105 LAVAL RIVE-NORD

L.D.R., cottage, foyer, terrain 60x120, bâtisse 25x40, 64, 68e av., 1100, 139 000\$, 514-856-0724, 514-825-4525

106 RIVE-SUD

LA PRAIRIE, près du golf Candiac, paget: 514-330-3401. <http://pages.infiniti.net/lamaison>

ST-BRUNO, cott., 3 ch, 2 foyers, 2 1/2 s/bain, a/c, piscine creusée, gar. double, 299 000\$, countryestatecanada.com/strbruno.htm 514-969-2779.

109 LAURENTIDES LAUDAUDIÈRE

STE-ADÈLE, bord eau, contr. 01, s/sol fini en 4, 385 000 \$. www.HABITATION-PLUS.com/#nv0517450-228-4065

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

16 CONDOS NEUFS, 2-3 ch., près canal Lachine, 2-5 ch., pl. bois, foyer, a/c, 5 modèles différents. En prévente à partir de 126 900 \$. Livraison juil. 2005. Info: 514-823-1631

123 PRÊTS HYPOTHECAIRES/RÉSIDENTIELS

L'HOMME À CONNAÎTRE 1ère, 2e hyp. rés. ind. comm. C. St-Onge ctr (514) 733-4214

131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

3453 A, St-Dominique, non chauffé, 4, poêle, frigo, lav./séc. 514-341-3829

4/2e, 2 étages, 500\$ non chauffé, personnes propres, idéal pour personnes retraitées ou pré-retraitées, ref. exigées. Entre 19h et 20h 514-766-8746

4/2e, métro Parc, condo neuf, coin, 1135 pi², béton, bois franc, a/c, terr., 1100\$. 514-777-6404

5/2e grand ensoleillé, 2 ch., 2e de duplex, refait à neuf, près du métro, 800\$. 514-321-5889

ACADIE boul 10 500, 1 1/2 à 4, style condo, a/c, piscine, sécuritaire, paysagé, 514-335-3377

AHUNTSIC, 2 1/2-3 ch., chauffé, eau chaude; poêle, frigo incl; 514-383-4377.

AHUNTSIC, 3 1/2, rue tranquille, haut de triplex, pcas., fermées, pl. bois franc, entrées lav./séc. 2 balcons, 495 \$/mois. 514-385-0091

AHUNTSIC, 5/2e haut duplex chauffé, 2 ch., bois franc; rénovation, 1400 \$, non chauffé. 514-388-6783, 514-952-3889

AHUNTSIC, charmant studio neuf, semi s/sol, tout incl., meublé, 2 à 2 min. Cégep Ahuntsic. Libre. 550\$. 514-830-0496.

AHUNTSIC haut duplex 5 1/2, pl. bois, 3 ch., Reims et Chabanel, 750\$ pas chauffé, 1-2 pers. max. Robert 514-381-0476

AHURISSANT

WOW! À VOUS LA CHANCE! Rénové, 5 1/2 chauffé, eau chaude, poêle, frigo, entrées lav./séc., garderie, train, bus. À prix très abordable. 514 683-4068

AU PLATEAU, rue Clark près Rachel, 6 1/2 tout rénové, 3 ch., 1350\$. 514-845-2059.

AV. D'OUTREMONT, 1 1/2 chauffé meublé, éclairé, près métro, libre, 514-277-4606.

BEAUBIEN / Langelier, 3 1/2, 4/2, béton, ascenseur, style condo, impeccable, 514-386-8860

C.D.N., près U de M. et HEC., très beau 3 1/2 réno, poêle/frigo, libre, chauffé 514-739-2064

C.D.N., 1 1/2, 2 1/2 3/4 semi meublé, bien situé 514-223-9924

C.D.N., près UdeM, HEC, beau 4 1/2 spacieux, duplex bien situé, meublé ou non. 514-733-8723

C.D.N., près université, 3 1/2 réno, 1er étage, pl. bois franc, chauffé, poêle, frigo. Libre. 725 \$. 514-473-9658.

C.D.N., Ridgewood, 3 1/2, pl. bois franc, eau chaude et chauffage incl. Nég. 514-737-2991.

C.D.N., très beau 3 1/2, à 3 min. du métro C.D.N., poêle frigo, chauffé, eau chaude, bois franc, lav./séc. au s/sol, 639 \$, libre, 514-710-9268, 514-766-8746

C.D.N., 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4/2 chauffés, eau chaude, poêle/frigo. 514-606-2473

CARTIER, sud Sherbrooke, grand 3 1/2 neuf, niveau terrasse, implacé 850 \$. 514-924-2459

CONDOS À LOUER

1250 à 2560 pi car. avec a/c central 514-256-5000

CÔTE STE-CATHERINE, 3 1/2 près métro, chauffé, équipé, rénovation, balcon, 514-345-1941.

DORVAL, 3 1/2, 4/2 chauffées, semi meublé, très propres. 514-636-9401, 514-636-3109

ESPLANADE/Mont-Royal, 5 1/2, 2 ch., cuisine + s/bains rénovés 985\$, 514-992-3990

131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

ILE-DES-SOEURS

5 min du centre-ville

Studio 599 \$ et +

3 1/2 699 \$ et +

4 1/2 829 \$ et +

5 1/2 1199 \$ et +

** Maison de ville

3 et 4 ch à partir de

1289 \$/mois

Chauffage et électros

** sauf certaines exceptions

Autobus 168 et 12

www.smialouer.com

450 Chemin du Golf

Appeler au:

514-769-8982

ou 514-886-4487

Ouvert 7 jours par semaine

R 131

131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

PAPINEAU / Rosemont, 4 1/2, style condo, Poêle, frigo, buanderie, 720 \$, 514-735-3146.

PLATEAU (St-Dominique/Mt-Royal 3e), 5 1/2, 2 balcons, 2 ch. pl. bois franc, élect. 875 \$, janvier 05. (514) 835-9280

PLATEAU, 6 1/2, rue de Bordeaux, 3 ch., ou pous double + 1 autre ch., entrées lav./séc. très propre, 2e, libre 1er déc. 1000\$. 450-446-7577

PLATEAU, 6 1/2, rue St-Hubert 1600\$, 6 1/2 1200\$. Libre. Stat. 514-497-2948, 514-246-5041

PLATEAU, 7 1/2, 3e, Marie-Anne/Ch.-Colomb, frais peint, réf., libre, 1250\$, 514-597-2503

PLATEAU, Chénier St-Hubert, métro Sherbrooke, 5 1/2, 1240 pi car., 2 ch., r.-de-ch, refait à neuf, a/c, 1 1/2 s/bains, libre, 1250 \$, 514-845-6453.

PLATEAU, Clark/Mt-Royal, 5 1/2 rénové, 2e étage, 2 ch., libre, 900\$ chauffé, 514-843-5883

PLATEAU, condo haut-de-gamme sur 2 étages, MEUBLE: 1000 pi², 2 s/bain, A/C, 1300 \$ mois. Libre. 514-698-0907

PLATEAU, grand 6 1/2 rénové avec goût, terr., a/c, lav./vaiss incl., Faut voir 1 Libre. 1400 \$. 514-524-7825, 514-983-4696.

PLATEAU, près métro Mt-Royal, 3 1/2, 1er étage, libre. 550 \$. 514-993-4439

PLATEAU, Sherbrooke/Papineau, app-bureau, 4 1/2, r.-de-ch, grand s/sol et terrasse, 825 \$, libre, 514-861-4545.

PLATEAU, Sherbrooke, élect. 4 1/2 frais peint, bois franc, 2 balcons 900\$, entrée lav./séc. 514-652-6298.

PLATEAU EST, 3 1/2, chauffé, eau chaude, pl. bois franc; balcon, 630 \$. 514-993-5146

PTE ST-CHARLES 7 1/2, très beau bas de duplex, s/sol fini, tout confort, jardin, 8 min. centre ville, jan. 890\$, 450-826-1427

ROSEMONT, 29e Av., 3 1/2, 5 électros, pl. bois, repoint, sécuritaire, 835 \$. 514-735-3146

ROSEMONT, 3 1/2, ensoleillé, 2 balcons, entrées lav./séc., libre 77e, 4705 \$ 514-374-3281

ROSEMONT, spacieux 4 1/2 ensoleillé, stat. inclus, près Jardin Botanique, métro Pie-IX, libre avril. 790\$, 514-257-7050

ST-HENRI, grand 6 1/2, rénové, 5 électros, 2 s/bains, tout équipé, 5 électros, garage int. 800\$, 514-487-7195.

ST-LAURENT, grand 4 1/2, central, panoramique, ensol., chauffé, a/c, électros neufs, stores, piscine gym 514-738-8477

ST-MICHEL/AHUNTSIC

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 3505, 4505, 575\$ 514-735-8030

V.M.R., 3 1/2, chauffé, 595 \$ + poêle/frigo, pl. bois, repoint, sécuritaire, 835 \$ 514-735-3146

V.M.R., 6 1/2, chauffé, pl. bois, rénové, Rockland, 1400 \$ 514-276-2374, 514-276-2374.

V.M.R., Graham, 4 1/2 de 4-plex, chauffé, stat., 925\$, libre. 514-278-9696

VERDUN, 2 grands 4 1/2, 1er étage, 1 ch. 800\$, 2 ch. fermées 900\$, entrées lav./séc. Face au feu. Libre. 514-923-7272.

VERDUN, 4 1/2, pl. bois franc, rénové, 550 \$ nég. Libre. 514-737-2991

WESTMOUNT

4 1/2, 5 1/2 chauffés, eau chaude, poêle/frigo. 514-606-2473.

WESTMOUNT adj., style victorien, grandes pcas, beaucoup cachet, 4 ch., 2 ch. 985\$, 1 mois gratuit; face parc, ensoleillé, chauffé, eau chaude, poêle/frigo, plafonds hauts, bois franc, cachet, propre, 514-486-4875

N.D.G., grand 3 1/2, élect. loc. pl. bois franc, poêle, frigo, 575 \$, libre. 514-238-4773

N.D.G. haut duplex 6 1/2 rénové, foyer, chauffé, eau chaude, stat., 1300 \$ 514-489-2575

135 À LOUER LAVAL RIVE-NORD

PONT VIAU 6 1/2 rénové, grande cour, gar. libre, 1000\$ VIMONT 3 1/2, jan., 450 \$. 450-689-6108

136 À LOUER RIVE-SUD

À VOIR!

Le Nouveau

PORT DE MER

1 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, Maisonnée à partir de 595 \$

Poêle/frigo neufs, chauffé 450-679-6010

BROSSARD, 4 1/2 neuf, très luxueux, bain podium, pl. bois, ascenseur, libre, 450-678-4872

www.monloyer.ca

LONGUEUIL, 2 1/2, eau chaude, pl. bois, 650 \$, 1 libre maintenant et autre libre 1er janv. 514-497-2948, 514-246-5041

LONGUEUIL, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés. Près Wal Mart. 450-677-1940

LONGUEUIL, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, frais peint, tout rénové (450) 677-4694, (450) 674-2545

LONGUEUIL, 3 1/2 rénové, 400\$/mois, 450-647-1979.

ST-LAMBERT app., grand, clair, nouveau design 3 1/2, 4 1/2, pl. parquet, complexe jardin, ascenseur, piscine, stat. disp., 650\$ + HEC, 450-465-3651

140 À LOUER ESTRIE CANTONS DE L'EST

MT-ORFORD, app neuf et tout équipé, 1 ou 2 ch., foyer gaz, 4 min, des pistes, disponible pour les Fêtes, au mois ou la saison. 819-578-2465, 819-843-6661

143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

FL. Delray Beach, condo, 2 ch. bon pour 2 couples, tuiles, élect. 1-800-371-2523

GUADELOUPE, studio, bungalow, villa, à 5 min. de la plage, dans parc d'un hectare, piscine, barbecue, grand confort, sécurisés. Nadine Brassens; tél./fax: 011590-590-88-75-43

www.danone-noron.fr.st

nadine.brassens@wanadoo.fr

145 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS À LOUER

BROSSARD et CANDIAC, superbais, condos, 2 ch., int., très bien situé, 4 1/2, 5 1/2, libre immédiatement. Promotion 1er mois gratuit sur bail de 12 mois. 1er et dernier Brassin; tél./fax: 011590-590-88-75-43

www.danone-noron.fr.st

nadine.brassens@wanadoo.fr

CENTRE-VILLE LAVAL

Construction neuve en béton, ascenseur, unité de coin ensoleillée, 2 ch., foyer, a/c, jardin central, près de tous les services. 1800\$. 514-965-5030

CHOMÉDEY, centre-ville, neuf, luxueux, 2 ch., 2 s/bains, tout équipé, 5 électros, garage int. 450-681-4440, 514-247-8175.

ST-LAURENT (ville), luxueux, 3 ch., béton, ascenseurs, piscine int., gym, sauna, près centre d'achats, 450-466-2190

147 CHALET À LOUER

AI, près Tremblant et Mt-Blanc chalet maison neuf, 3 c. a. c., tout équipé, 1000\$/sem., 3000 \$/mois, 514-606-4114

À MONT-TREMBLANT bord lac, joli, 3 ch., foyer, ski 325\$/sem. et + (819) 688-3347

CHARLEVOIX, VUE FLEUVE, Ski. SPECIAL DES FÊTES 418 435-3810

www.charlevoix.net/chalets

ST-JOVITE, 15 chalets, foyer, ski, motoneige, 819-688-2809.

www.chaletsalauzon.qc.ca

STONEHAM, chalets, maisons, spa, foyer, 866-882-4888.

www.chaletsalpins.ca

TREMBLANT À 5 MIN. 4 ch., foyer, mois, saison. Tout inclus. 514 728-0686

148 CHAMBRES, PENSIONS

AI MOTEL (514) 489-4258

Ch. à la sem., tel. poêle, frigo, super écran, propre, calme, stat., câble, 10 min. centre ville.

CHAMBRE D'ÉTUDIANT Face Cégep Ahuntsic, 240 \$. 514-346-1747

149 PROPRIÉTÉS À LOUER

OUTREMONT, rue Bernard O. cott., 3 ch., 2300 pi car., s/sol fini, stat. grand jardin, 2700 \$/mois. Libre. 514-288-7515

TERREBONNE, 5 ch., 2 foyers, piscine creusée, cabanon, près services, 1200 \$/mois. Libre. 450-477-1935, 514-793-0972

154 ON DEMANDE À PARTAGER

N.D.G., à partager avec étudiant, très grand 6 1/2 dans duplex, revient tout compris 360 \$. 418-681-2445, 514-485-1476

155 SANS LOCATION

MÉTRO PIE IX, 2 min, grand 3 1/2 réno, 2 électros, balcons, jusqu'à juillet, 450\$, planchers bois franc, 514-969-4666

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

1

2

VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

ERREUR

400

Services personnels

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRANSDUCTEUR(TRICE)S vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ / an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ÉCOLE PRIVÉE RIVE-SUD, enseignant titulaire au primaire, janv. à juin. Fax 450-923-2291

310 BUREAUX

C.A. Cherche stagiaire, CP 96561, Gare centrale, 895 de la Gauchetière O., Mtl., H3B 5J8

320 IMMOBILIER

VISUAL 2000 INTERNATIONAL-3 programmeurs-analystes inter-3 ans min., VB, VBA, MS SQL Server, bilingue, autonome, ERP, Envoyeur CV + att. sal.:sandy@visual-2000.com #Ref:V2K-010

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

L'ÉCOLE privée Kinderville de Candiac recherche chauffeur(se) d'autobus scolaire qualifié avec exp. Poste offert 10 janvier. Tél. 450-619-0101

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

CUISINIER(IÈRE) et serveur(se)s recherché(e)s avec expérience. Se présenter au 7845 Taschereau Ouest, Brossard. Restaurant Modavie. bruno@modavie.com

SERVEUR(EUSE), avec exp. service au guéridon. Bilingue. Se présenter avec CV au 6728 boul. St-Laurent, 15h-17h

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

AVONS besoin d'un(e) mécanicien(ne) machine fixe (pour la maintenance). Exp. serait un atout en soudure, électricité et réfrigération. Faxez CV au: 514-521-3401 ou tél.: 514-521-8383

HORLOGER DEMANDÉ(E) 450-676-0394

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

COIFFEUR(EUSE), Auto, temps plein ou partiel, hôpitaux, centre accueil, urgent besoin. Congé samedi, 514-686-3553

MASSOTHÉRAPEUTES Belle présentation, centre de santé. Ouvert depuis 1996. 514 356-2084.

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

300

Offres d'emploi

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRANSDUCTEUR(TRICE)S vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ / an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ÉCOLE PRIVÉE RIVE-SUD, enseignant titulaire au primaire, janv. à juin. Fax 450-923-2291

310 BUREAUX

C.A. Cherche stagiaire, CP 96561, Gare centrale, 895 de la Gauchetière O., Mtl., H3B 5J8

320 IMMOBILIER

VISUAL 2000 INTERNATIONAL-3 programmeurs-analystes inter-3 ans min., VB, VBA, MS SQL Server, bilingue, autonome, ERP, Envoyeur CV + att. sal.:sandy@visual-2000.com #Ref:V2K-010

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

L'ÉCOLE privée Kinderville de Candiac recherche chauffeur(se) d'autobus scolaire qualifié avec exp. Poste offert 10 janvier. Tél. 450-619-0101

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

CUISINIER(IÈRE) et serveur(se)s recherché(e)s avec expérience. Se présenter au 7845 Taschereau Ouest, Brossard. Restaurant Modavie. bruno@modavie.com

SERVEUR(EUSE), avec exp. service au guéridon. Bilingue. Se présenter avec CV au 6728 boul. St-Laurent, 15h-17h

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

AVONS besoin d'un(e) mécanicien(ne) machine fixe (pour la maintenance). Exp. serait un atout en soudure, électricité et réfrigération. Faxez CV au: 514-521-3401 ou tél.: 514-521-8383

HORLOGER DEMANDÉ(E) 450-676-0394

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

COIFFEUR(EUSE), Auto, temps plein ou partiel, hôpitaux, centre accueil, urgent besoin. Congé samedi, 514-686-3553

MASSOTHÉRAPEUTES Belle présentation, centre de santé. Ouvert depuis 1996. 514 356-2084.

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

400

Services personnels

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRANSDUCTEUR(TRICE)S vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ / an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ÉCOLE PRIVÉE RIVE-SUD, enseignant titulaire au primaire, janv. à juin. Fax 450-923-2291

310 BUREAUX

C.A. Cherche stagiaire, CP 96561, Gare centrale, 895 de la Gauchetière O., Mtl., H3B 5J8

320 IMMOBILIER

VISUAL 2000 INTERNATIONAL-3 programmeurs-analystes inter-3 ans min., VB, VBA, MS SQL Server, bilingue, autonome, ERP, Envoyeur CV + att. sal.:sandy@visual-2000.com #Ref:V2K-010

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

L'ÉCOLE privée Kinderville de Candiac recherche chauffeur(se) d'autobus scolaire qualifié avec exp. Poste offert 10 janvier. Tél. 450-619-0101

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

CUISINIER(IÈRE) et serveur(se)s recherché(e)s avec expérience. Se présenter au 7845 Taschereau Ouest, Brossard. Restaurant Modavie. bruno@modavie.com

SERVEUR(EUSE), avec exp. service au guéridon. Bilingue. Se présenter avec CV au 6728 boul. St-Laurent, 15h-17h

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

AVONS besoin d'un(e) mécanicien(ne) machine fixe (pour la maintenance). Exp. serait un atout en soudure, électricité et réfrigération. Faxez CV au: 514-521-3401 ou tél.: 514-521-8383

HORLOGER DEMANDÉ(E) 450-676-0394

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

COIFFEUR(EUSE), Auto, temps plein ou partiel, hôpitaux, centre accueil, urgent besoin. Congé samedi, 514-686-3553

MASSOTHÉRAPEUTES Belle présentation, centre de santé. Ouvert depuis 1996. 514 356-2084.

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

400

Services personnels

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRANSDUCTEUR(TRICE)S vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ / an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ÉCOLE PRIVÉE RIVE-SUD, enseignant titulaire au primaire, janv. à juin. Fax 450-923-2291

310 BUREAUX

C.A. Cherche stagiaire, CP 96561, Gare centrale, 895 de la Gauchetière O., Mtl., H3B 5J8

320 IMMOBILIER

VISUAL 2000 INTERNATIONAL-3 programmeurs-analystes inter-3 ans min., VB, VBA, MS SQL Server, bilingue, autonome, ERP, Envoyeur CV + att. sal.:sandy@visual-2000.com #Ref:V2K-010

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

L'ÉCOLE privée Kinderville de Candiac recherche chauffeur(se) d'autobus scolaire qualifié avec exp. Poste offert 10 janvier. Tél. 450-619-0101

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

CUISINIER(IÈRE) et serveur(se)s recherché(e)s avec expérience. Se présenter au 7845 Taschereau Ouest, Brossard. Restaurant Modavie. bruno@modavie.com

SERVEUR(EUSE), avec exp. service au guéridon. Bilingue. Se présenter avec CV au 6728 boul. St-Laurent, 15h-17h

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

AVONS besoin d'un(e) mécanicien(ne) machine fixe (pour la maintenance). Exp. serait un atout en soudure, électricité et réfrigération. Faxez CV au: 514-521-3401 ou tél.: 514-521-8383

HORLOGER DEMANDÉ(E) 450-676-0394

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

COIFFEUR(EUSE), Auto, temps plein ou partiel, hôpitaux, centre accueil, urgent besoin. Congé samedi, 514-686-3553

MASSOTHÉRAPEUTES Belle présentation, centre de santé. Ouvert depuis 1996. 514 356-2084.

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

400

Services personnels

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRANSDUCTEUR(TRICE)S vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ / an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ÉCOLE PRIVÉE RIVE-SUD, enseignant titulaire au primaire, janv. à juin. Fax 450-923-2291

310 BUREAUX

C.A. Cherche stagiaire, CP 96561, Gare centrale, 895 de la Gauchetière O., Mtl., H3B 5J8

320 IMMOBILIER

VISUAL 2000 INTERNATIONAL-3 programmeurs-analystes inter-3 ans min., VB, VBA, MS SQL Server, bilingue, autonome, ERP, Envoyeur CV + att. sal.:sandy@visual-2000.com #Ref:V2K-010

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

L'ÉCOLE privée Kinderville de Candiac recherche chauffeur(se) d'autobus scolaire qualifié avec exp. Poste offert 10 janvier. Tél. 450-619-0101

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

CUISINIER(IÈRE) et serveur(se)s recherché(e)s avec expérience. Se présenter au 7845 Taschereau Ouest, Brossard. Restaurant Modavie. bruno@modavie.com

SERVEUR(EUSE), avec exp. service au guéridon. Bilingue. Se présenter avec CV au 6728 boul. St-Laurent, 15h-17h

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

AVONS besoin d'un(e) mécanicien(ne) machine fixe (pour la maintenance). Exp. serait un atout en soudure, électricité et réfrigération. Faxez CV au: 514-521-3401 ou tél.: 514-521-8383

HORLOGER DEMANDÉ(E) 450-676-0394

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

COIFFEUR(EUSE), Auto, temps plein ou partiel, hôpitaux, centre accueil, urgent besoin. Congé samedi, 514-686-3553

MASSOTHÉRAPEUTES Belle présentation, centre de santé. Ouvert depuis 1996. 514 356-2084.

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

400

Services personnels

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRANSDUCTEUR(TRICE)S vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ / an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ÉCOLE PRIVÉE RIVE-SUD, enseignant titulaire au primaire, janv. à juin. Fax 450-923-2291

310 BUREAUX

C.A. Cherche stagiaire, CP 96561, Gare centrale, 895 de la Gauchetière O., Mtl., H3B 5J8

320 IMMOBILIER

VISUAL 2000 INTERNATIONAL-3 programmeurs-analystes inter-3 ans min., VB, VBA, MS SQL Server, bilingue, autonome, ERP, Envoyeur CV + att. sal.:sandy@visual-2000.com #Ref:V2K-010

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

L'ÉCOLE privée Kinderville de Candiac recherche chauffeur(se) d'autobus scolaire qualifié avec exp. Poste offert 10 janvier. Tél. 450-619-0101

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

CUISINIER(IÈRE) et serveur(se)s recherché(e)s avec expérience. Se présenter au 7845 Taschereau Ouest, Brossard. Restaurant Modavie. bruno@modavie.com

SERVEUR(EUSE), avec exp. service au guéridon. Bilingue. Se présenter avec CV au 6728 boul. St-Laurent, 15h-17h

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

AVONS besoin d'un(e) mécanicien(ne) machine fixe (pour la maintenance). Exp. serait un atout en soudure, électricité et réfrigération. Faxez CV au: 514-521-3401 ou tél.: 514-521-8383

HORLOGER DEMANDÉ(E) 450-676-0394

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

COIFFEUR(EUSE), Auto, temps plein ou partiel, hôpitaux, centre accueil, urgent besoin. Congé samedi, 514-686-3553

MASSOTHÉRAPEUTES Belle présentation, centre de santé. Ouvert depuis 1996. 514 356-2084.

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

400

Services personnels

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

TRANSDUCTEUR(TRICE)S vers le français; français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. expérience. De 45 000 \$ à 85 000 \$ / an. Traduction à faire EXCLUSIVEMENT dans nos bureaux de Toronto. 416-975-5252 poste 305

307 ÉDUCATION ENSEIGNEMENT

ÉCOLE PRIVÉE RIVE-SUD, enseignant titulaire au primaire, janv. à juin. Fax 450-923-2291

310 BUREAUX

C.A. Cherche stagiaire, CP 96561, Gare centrale, 895 de la Gauchetière O., Mtl., H3B 5J8

320 IMMOBILIER

VISUAL 2000 INTERNATIONAL-3 programmeurs-analystes inter-3 ans min., VB, VBA, MS SQL Server, bilingue, autonome, ERP, Envoyeur CV + att. sal.:sandy@visual-2000.com #Ref:V2K-010

321 TRANSPORT / CAMIONNAGE

L'ÉCOLE privée Kinderville de Candiac recherche chauffeur(se) d'autobus scolaire qualifié avec exp. Poste offert 10 janvier. Tél. 450-619-0101

322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION

CUISINIER(IÈRE) et serveur(se)s recherché(e)s avec expérience. Se présenter au 7845 Taschereau Ouest, Brossard. Restaurant Modavie. bruno@modavie.com

SERVEUR(EUSE), avec exp. service au guéridon. Bilingue. Se présenter avec CV au 6728 boul. St-Laurent, 15h-17h

Véhicules automobiles

511

CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

BMW X5, 2001, 02, 03, 6 et 8 cyl. garantie 120 000 km 2.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

DODGE Ram 1500 1998, 4 X 4, inspectée, boîte 8 pl. 7995 \$ 159 \$/mois. 514-645-0015 ctr.

FORD Explorer Sport 01, 4 X 4, inspectée, gar. 3 ans, 10 995 \$ 179 \$/mois. 514-645-0015 ctr.

548

VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

CADILLAC Fleetwood 96, V8 marine, traction arrière, impecc. 4900\$, (514) 422-6614, ctr.

CHEVROLET Lumina LS Van. 95 a/c, 7 pass. tout élect., 1 proprio, 154 000 km, près pour la route. 3800 \$. 514-886-1522

CHRYSLER Intrepid 97, 3.5, 180 000 km, équipée, démar. dist. 2850\$, 514-497-8391.

DODGE Grand Caravan 1997 inspectée, 7 pass., 4900 \$ ou 129 \$/mois. 514-645-0015 ctr.

FORD Grand Victoria 1996, tout équipée, peinture originale, 105 000 km, 1 proprio, pas d'hiver. 4800 \$. 514-944-9511

HONDA Civic '93 coupé, 5 vit., 184 000 km, toit, de rouille, très propre, A1, 2700 \$ nég. 450 661-9731 - 514-975-9731

HYUNDAI Accent 99 inspectée, Spécial Boxing Day I Bas km, A1, 2995 \$. 514-645-0015 ctr.

HYUNDAI Accent 00 inspectée, Spécial Boxing Day I Gar., bas km, 3900 \$. 514-645-0015 ctr.

HYUNDAI Accent 01 inspectée, Spécial Boxing Day I Gar., bas km, 4800 \$. 514-645-0015 ctr.

HYUNDAI Accent 95, pneus d'hiver, 133 000km, aut. beige, 4 ptes, 1950 \$. 514-981-0697

HYUNDAI Elantra 1996, 4 ptes, aut., tout équipée, 140 000 km, impecc., 3900\$, (514) 603-1541

550

AUTOMOBILES

A bon prix on débarrasse votre auto de votre entrée, 7 jrs/24h. S.A.A.Q. 514-944-0406

ACURA 1.7 Premium 2002, aut. noire, cuir, 6 CD, 57 000 km, 17 500 \$, 514-597-0097.

ACURA Integra RS 95, équipée, original, exc. état, prête pour hiv. 6900 \$. 450-433-2002 ctr.

AUDI, MERCEDES + BMW 00 A4 1.8T 4x4 spécial 2 stock 99 A8 4.2 Quattro spécial 99 A6 (2) 98 km 17 500\$ 98 2.8 5 vit. perle 2500\$ 91 modèle 90 4x4 2500\$ Volvo. A voir! 450 433-2002 www.autoselectmirabel.com

AUDI, Porsche, Volks, spécialiste. Achat/Vente autos et pièces. Kraft Auto 514-944-9292 www.kraftauto.qc.ca

BMW 318 i, 1998, 115 000 km, bleue Mti, impecc. aut., 8 pneus, 14 000 \$. 514-497-7672.

BMW 323i, 2000 63 000 km, 3.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW 325i, 2002, man., noir, comme neuve, 54 000 km, 29 500 \$. 819-322-7055

BMW 328ci 2000 Groupe sport 62 000 km, 3.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

Le tout pour le tout

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Sud			
Vulnérabilité : Tous			
NORD			
♠ 10 5 4 2			
♥ A R 3			
♦ V 4			
♣ D 7 3			
OUEST		EST	
♠ 3	♠ A 8		
♥ DV 10 8	♥ 9 6 5		
♦ 9 7 5 2	♦ RD 8 6		
♣ A 10 8 4	♣ V 9 6 5		
SUD			
♠ RD 9 7 6			
♥ 7 4 2			
♦ A 10 3			
♣ R 2			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♠
Passe	3 ♠	Passe	4 ♠
Passe	Passe	Passe	
Entame : La Dame de coeur.			

Le déclarant gagne l'entame au mort et joue atout. Est monte de l'As et poursuit l'attaque à coeur. Sud ne peut éviter de perdre un coeur, un carreau et un trèfle, en plus de l'As de pique. Une de chute.

Ajoutez le Valet de trèfle en Nord et le contrat devient imbattable. Il suffit de déloger l'As de trèfle avant de retirer les atouts pour que le troisième trèfle du mort recueille votre coeur perdant.

Inutile de vous lamenter sur ce qui aurait pu être et concentrez-vous sur ce que vous avez. Le Valet de carreau peut s'avérer tout aussi utile si Est détient les deux honneurs manquants. Après l'As de coeur, appelez le Valet de carreau, Est doit couvrir et vous devez absolument laisser passer pour conserver vos communications. Le retour à coeur est pris au mort et vous rejouez carreau, vers votre 10. L'As de carreau servira à caser le dernier coeur du mort. En jouant de cette façon, vous chuterez de deux levées au lieu d'une si les honneurs de carreaux sont séparés, mais au moins aurez-vous essayé !

550

AUTOMOBILES

CHEV. Monte Carlo 2000, aut. tout équipée, A-1, 8950 \$, 514-573-0207, 514-502-0129

CHRYSLER Intrepid 2000, équipé, bijou, aubaine, garantie, bas km. 450-433-2002 ctr.

FORD Escape XLT 02, garantie 150 000km, 4x4, 15 500 \$ **Volvo Pointe Claire (514) 630-3666** www.volvopointeclair.com

FORD Mustang GT convertible 2002, aut., 18 000 km, 22 995 \$. 514-995-0864, **Vaudreuil Volkswagen**

HONDA Accord EX 96 aut., tout équipé, beaucoup extra. 5950\$ 514-502-0129, 514-735-5427

HONDA Civic 00 Si, aut., 40 000km, toit, 8 pneus, impeccable 12 900\$ 514-827-1548

HONDA CRV-LX, 98, noir, cuir, mags, 57 000km, 14 400 \$ **UPTOWN VOLVO (514) 737-4321**

HONDA Odyssey EX 2000, 85 000 km, condition A-1, 17 495 \$. 514-995-0864, **Vaudreuil Volkswagen**

HYUNDAI Elantra 01, inspectée, gar., 4 ptes, bas km. 8995 \$ ou 149 \$/mois. 514-645-0015 ctr.

INFINITI G35, 03, tout équipée, seulement 59 000km, 28 775 \$ **Volvo Pointe Claire (514) 630-3666** www.volvopointeclair.com

JAGUAR, MEILLEURS PRIX 02 X-Type 3L, 4X4 Bas km S-Type 4L, bas km 25 500\$ 01 S-Type 2 en stock 23 900\$ 01 S-Type 50 000 km Aubaine www.autoselectmirabel.com financement. 450-433-2002

JEEP TJ 2002 4 cyl, aut, 2 toits, 39 000 km **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

MAZDA Protégé LX 2000, aut., a/c, gr. élect., 8495 \$, S, HJV, 514-737-9997, 514-949-7105.

MAZDA Protégé 2000 gar., CD, 4 ptes, bas km. 8995 \$ ou 109 \$/mois. 514-645-0015 ctr.

MERCEDES, JAGUAR, BMW VOLVO AUDI ET SAAB 01 C320 état neuf bijou Spécial 00 E320 bijou 95km 24 900\$ 00 430 4x4 noir 25 900\$ 99 230CK 85 000 km Aubaine 99 C230 Compresseur 13 500\$ 98 E320 bas km bijou 1 proprio 98 C220 état neuf 15 500\$ 98 E320 bas km noir 15 775\$ 92 190C super spécial 5900\$ 90 190E 2.6 bijou 6900\$ 85 190E 5 vit. propre 1900\$ www.autoselectmirabel.com Financement. 450-433-2002

MERCEDES ML 320, 2001, tout équipée, 60 000 km, 29 995 \$. 514-995-0864, **Vaudreuil Volkswagen**

MERCEDEZ C230, 03, 4ptes, 27 000km, tout équipé, argent **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

550

AUTOMOBILES

BMW 330xi 2002 52 000 km. 3.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW 525i 2001 40 000 km. 2.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW 745i 2001 - 03 80 000 km, 2.9% **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW MERCEDES, VOLVO + JAGUAR SAAB AUDI 01 325i équipée, 5 vit. 25 900\$ 98 328i argent, bijou 13 900\$ 97 328 conv. noire 16 900\$ 96 318 i 110km 9900\$ 96 740i bijou état neuf 16 900\$ 94 320i plusieurs en inventaire 92 318 cabrio collection bas km 89 735i bijou état neuf, spécial Echange. A voir! 450 433-2002 www.autoselectmirabel.com

BMW Série 3, 98 à 2002, aut. et man., 15 en inventaire. **Park Avenue BMW** 450-445-4555 514-875-4415

BMW 23 et Z3M, 5 en vente, 1997 à 2001, aut. et 5 vit. 450-568-3382 www.autoaction.qc.ca

BUICK PARK AVENUE 2002 71 000 km, 514-526-4471 Hochelaga Maisonneuve

AVIS LÉGAUX

APPELS D'OFFRES

SOUSSIONS - ENCANS

la Baie

Rectificatif

Cahier publicitaire **déco solde et solde de blanc** (B12-1A). **Page 2.** Couette House & Home en duvet d'oie blanche, format deux places-grand lit. Prix erroné; on aurait dû lire 249,99 \$. **Page 5.** Tapis. Les formats ne vont que jusqu'à 102 cm x 152 cm.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE TERREBONNE
NO : 700-17-002386-042

COUR SUPÉRIEURE
Yvon DUROCHER,
Huguette DUROCHER
Demandeurs

c.
Zoël DUROCHER
Défendeur

et
Les héritiers de la succession
Aurore PARADIS
Yvon BOUVRETTE
Hélène PARENT-LALANDE
MAURICE PARENT
L'officier de la publicité des droits de Terrebonne,
Mis en cause

AVIS
À : **Monsieur Zoël DUROCHER**
d'adresse inconnue

ORDRE est donné à monsieur Zoël Durocher de comparaître au greffe de cette Cour situé au 25, de Martigny Ouest, salle RC01 à Saint-Jérôme, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis.

Une copie de la demande en reconnaissance judiciaire du droit de propriété par prescription acquiesitive a été déposée, à son intention, au greffe de la Cour supérieure du district de Terrebonne.

Saint-Jérôme, le 23 décembre 2004
Esther LEGAULT
Greffier de la Cour supérieure

GÉNIES EN HERBE #1125

En collaboration avec Génies en herbe Pantologie Inc., ghpanto@videotron.ca

A-CUBA

- 1 Wawas (ou guaguas)
- 2 Ernest Hemingway
- 3 U.S.S. Maine
- 4 Gerardo Machado
- 5 ZLÉA

B-BASEBALL

- 1 Carl Ripken Jr.
- 2 Yankees de New York
- 3 Priest Holmes
- 4 Nick Johnson
- 5 Des tablettes de chocolat O'Henry

C-GÉOGRAPHIE

- 1 Turks et Caicos
- 2 Île de la Réunion
- 3 Brunei, Indonésie et Malaisie
- 4 Île Cayman
- 5 Tristan da Cunha

D-ASSOCIATIONS

- 1 C
- 2 E
- 3 A
- 4 B
- 5 D

E-IDENTIFICATION PAR INDICES
André Delvaux

F-CHARADE
Bangladesh

G-MUSIQUE DES ANNÉES 50

- 1 Crooners
- 2 Frank Sinatra
- 3 Simon and Garfunkel
- 4 Elvis Presley
- 5 The Teenagers

H-RECORDS AÉRONAUTIQUES

- 1 Voyager
- 2 Mach
- 3 1947
- 4 Louis Blériot
- 5 Spirit of St. Louis

500

550

AUTOMOBILES

SAAB, VOLVO, MERCEDES JAGUAR, BMW, AUDI 01 Saab 9.5, 80 km 16 400\$ 97 Saab Cab 5 vit. 10 900\$ Garantie. Financement. Échange. A voir! 450-433-2002 www.autoselectmirabel.com

SAAB 9000 Aero 96 aut. 9.3 SE 5 vit. Turbo. Garantie. 9.3 SE Convertible. Aubaine. Swedish Auto 514-484-3200

TOYOTA Camry 99, inspectée, gar. 3 ans, a/c, 4 ptes. 7495 \$ 148 \$/mois. 514-645-0015 ctr.

TOYOTA Camry LE 01, équipée, Boxing 2508 / mois achat. Woodland Toyota 514-761-3444

TOYOTA Camry LE V6 2005, 3900 km, 514-526-4471 Hochelaga Maisonneuve

TOYOTA Corolla VE '00, aut., 86 000 km, 8495 \$, Loc HJV, 514-737-9997, 514-949-7105.

TOYOTA Corolla 01 aut, 4 ptes, a/c 49 000km 199 \$ mois Woodland Toyota 514-761-3444

TOYOTA Corolla CE + 01, grise, tout équipé, 49 000 km, 11 000 \$ nég. 514-655-3251

TOYOTA Corolla 01, inspectée, gar., 4 ptes, bas km. 8995 \$ ou 149 \$/mois. 514-645-0015 ctr.

TOYOTA Corolla 01, 5 vit. 8700\$

UPTOWN VOLVO (514) 737-4321

TOYOTA Sienna CE 2001, 66 800km, 15 900 \$ **UPTOWN VOLVO (514) 737-4321**

VOLKS Beetle GLS 00-01-03, 5 vit. et aut., gar. 2 ans-40 000 km, financement 3.9% **450 681-8110** www.arbournv.com

VOLKS Golf GL TDI 01, 5 vit., air, spécial, gar. pur, 2 ans/40 000 km, financement 3.9% **450 681-8110** www.arbournv.com

VOLKS Golf GTI 00-02, 1.8T (3), gar. 2 ans-40 000 km, certifié pur, financement 3.9% **450 681-8110** www.arbournv.com

VOLKS Golf TDI, 2000, blanc, 4 ptes, tout équipé, 220 000km, propre, 5200 \$. 514-895-2976

VOLKS Jetta 1.8T-VR6 00 à 03, 10 en tout, gar. 2 ans/40 000 km, financement 3.9% **450 681-8110** www.arbournv.com

VOLKS Jetta 97 diesel, 5 vit., a/c, toit, cruise, 220 000km, 5950 \$ nég. 514-585-0636.

VOLKS Jetta GLS TDI 2002, man., toit, mags, 93 000 km, 18 995 \$. 514-995-0864, **Vaudreuil Volkswagen**

VOLKS Jetta TDI 01-02-03-04, 5 vit. et aut., financement 3.9%, gar. 2ans-40 000 km, 6 en tout **450 681-8110** www.arbournv.com

VOLKS New Beetle GLX convertible 2003, man., 1.8 turbo, 25 995 \$, 514-995-0864, **Vaudreuil Volkswagen**

VOLVO
POINTE - CLAIRE

05, S40, T5 DEMO
04, XC90, T6, bleu 52 500 \$
04, V70, 2.4 ASE 21 000km
04, S60 T5 démo 5 vitesses
04, S60 ASR 2 en stock
04, S60, 2.5T 32 900 \$
03, XC90, 2 en stock 43 900 \$
03, S40, 1.9T noir 25 900 \$
02, V70XC 4 EN STOCK
02, S60, 2.4T AWD 27 500 \$
02, S60 A, ARGENT 64 000KM
01, V70 XC, BLEU 31 500 \$
00, C70, cadeaux de Noël
00, S70, noir 14 900 \$
94, S60 familiale TURBO

Financement à partir de 1.8%
www.volvopointeclair.com
(514) 630-3666

VOLVO S70 GLT 1999 aut. Bleue, Équipée, 118000 km. Privée. 514-502-7388.

VOLVO S80 2.9 2000, aut., 55000 km. Bleue, Garantie. Swedish Auto 514-484-3200

VOLVO V70 98, T5 aut, mags, pneus d'hiver, A1, 172 000km. 12 900 \$. 514-708-0634

568

PIÈCES ET ACCESSOIRES

GROS INVENTAIRE D'HIVER
Pneus, mags, jantes neufs/ usagés. Réparer et polir mags. Mécanique. (450) 435-3561.

569

FERRAILLE

ACHETONS
autos et camions pour pièces
ou route. 514-715-8013.

SUITE
des petites annonces
pour les rubriques
PROPOSITIONS D'AFFAIRES
et AVIS
dans le cahier
AFFAIRES page 6

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

- 1) Chevelure du pêcheur de droite.
- 2) Bas du gilet du pêcheur de droite incomplet.
- 3) Un bloc plus large derrière le pêcheur de droite.
- 4) La ride d'eau sous le bloc d'extrême droite.
- 5) Main droite du pêcheur de gauche.
- 6) La ride d'eau, à droite du pêcheur de gauche.
- 7) Première pointe du rivage plus longue.
- 8) Montagne noire plus longue sur la mer.

FILL59

503

Parce que vous protégez leur vie

MedicAlert,

c'est **le** bracelet avec le numéro d'une ligne d'urgence relié au dossier médical de votre enfant.

Pour devenir membre, composez le **1 800 668-6381** ou visitez **www.medicalert.ca**

 **MedicAlert**

C'EST SI SIMPLE
D'ÊTRE BIEN INFORMÉ,
CHEZ SOI...

AVOIR LE PLAISIR DE RECEVOIR
À MA PORTE L'INFORMATION
QUI ME TOUCHE!

Pour m'abonner et profiter des offres spéciales, je visite
cyberpresse.ca/abonnement
(514) 285-6911

LA PRESSE

ASTROLOGIE DU JOUR

♈

BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

La rencontre de la Lune et de Jupiter dans votre Signe opposé (Balance) permet aux choses d'abonder dans le même sens que vos aspirations. Mais gare à l'exagération! Toutefois, en plus de pouvoir former de nouvelles alliances, vous bénéficierez du soutien des gens qui exercent le plus d'influence sur une situation. Un début d'année qui aura pour vous sa motivation.

♉

TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

La peur du rejet ne contribue qu'à faire stagner les affaires. Et à ce propos, il pourrait y avoir de l'hésitation dans l'air. Le fait qu'une personne ne vous lance pas la proposition que vous espérez provient probablement du fait qu'elle craint un refus de votre part. Dévoilez-vous un peu en lui donnant des indices; cela l'incitera à vaincre sa peur et sa timidité.

♊

GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Les conséquences d'une démarche adacieuse pourraient vous étonner. Vos craintes concernant la réaction de certains proches masquent éventuellement votre peur de l'inconnu. Si vous avez bien réfléchi au geste que vous voulez poser et qu'il s'agit de ce que vous désirez réellement, pourquoi vous l'interdire? La balle se trouve dans votre camp.

♋

CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

La présence de la Lune en Balance peut vous encourager à faire des choix peu judicieux aujourd'hui, notamment en ce qui concerne la planification de votre temps. Vous obtiendrez un maximum de satisfaction si vous faites passer la poursuite d'objectifs sérieux avant les loisirs frivoles. Vous gagnerez beaucoup à vous mettre à jour et même à prendre de l'avance.

♌

LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Les planètes qui séjournent en Sagittaire vous encouragent à vous affirmer et à exprimer vos attentes face à une situation qui ne vous convient pas. Il est impossible de plaire à tout le monde; d'ailleurs, vous ne plairez à personne si vous ne commencez pas, avant tout, par vous plaire à vous-même. Et l'acquisition d'un nouvel objet aidera à faire oublier un problème.

♍

VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Si un long silence vous met mal à l'aise, il n'en tient qu'à vous de le combler. La gêne et la retenue peuvent être interprétées comme un manque d'intérêt par autrui. Ainsi, vous avez tout intérêt à être volubile et à vous extérioriser aujourd'hui. Par ailleurs, en modifiant votre comportement, vous pouvez redéfinir les paramètres qui régissent une relation en difficulté.

♎

BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vos liens affectifs et vos relations intimes bénéficient aujourd'hui encore de l'influence d'une Lune en Balance. Profitez de ce début d'année pour démontrer à vos proches combien vous les aimez. La technologie peut également jouer un rôle important dans votre journée. Voici le temps de vous familiariser avec un logiciel ou un système d'exploitation informatique.

♏

SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

L'entretien que vous appréhendez se déroulera cordialement si vous parlez toujours à la première personne. L'individu dont vous redoutez la réaction se montrera plus compréhensif que vous ne le croyez; n'hésitez plus. L'attente constitue la partie la plus difficile de ce défi. En ce début d'année, vous auriez donc intérêt à passer à l'action sans plus tarder.

♐

SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Tous les domaines de votre vie bénéficieront d'influences favorables. Les quatre planètes qui parcourent actuellement votre Signe font en sorte que vous démarrerez l'année du bon pied. Vous pouvez vous permettre d'agir avec davantage d'audace et vous lancer à la poursuite de ce que vous désirez réellement. Ne vous compliquez pas l'existence pour faire plaisir à quelqu'un...

♑

CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

La Lune en Balance, angulaire au Capricorne, ne vous est pas spécialement favorable. Il est probable aujourd'hui que l'objection de certaines personnes ralentisse l'évolution de vos projets ou crée un obstacle par rapport à la réalisation d'un souhait. Une attitude noble et posée de votre part fera comprendre aux autres que leur comportement capricieux n'est pas juste.

♒

VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

L'altruisme et la générosité peuvent vous procurer un immense bien-être aujourd'hui. En aidant quelqu'un à traverser une période difficile, vous aiderez vous-même à acquérir une attitude plus positive, voire gagnante, face à la vie. Par ailleurs, si vous envisagez d'acheter de nouveaux vêtements ou de changer de coiffure, vous ne pouvez pas vous tromper.

♓

POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Il n'est jamais trop tard pour poser un regard neuf sur une vieille situation. Vous avez parfaitement le droit de changer d'avis; alors n'appréhendez pas la réaction éventuelle des autres. Si votre décision est déjà prise, il est inutile d'attendre davantage avant d'agir. Si vous jugez qu'une personne est irresponsable, prenez le contrôle de la situation.

astrologue@astro-communications.com

HOR03JR



Décès, prières, remerciements

900

Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie

INDEX DES DÉCÈS

AUCLAIR (Le Ber), Marguerite
Montréal
BENGLE, François
Montréal
CAMPEAU, Paul-Emile
Montréal
CORMIER (PLANTE), Irène
Montréal
CÔTÉ, Hormidas
Laval
CUCIUREAN, Ecaterina (Tina)
Montréal
DI STEFANO Maria Rosa
Montréal
DROLET, Paul-Henri
Laval
GENDRON, Eugène
Montréal
GÉNÉREUX, Armand
Nominique
GRANT (Bertin) Laurinda
Chambly
HOGUE, André
Longueuil
LABERGE (Mercier), Antoinette
Oka
LACOSTE, (Lacasse), Jeannette
Montréal
LALIBERTÉ, f. Michel
Montréal
LALONDE, Antonio (Tony)
Montréal
LAMARRE, Champagne, Yvette
Montréal
LANCTÔT, Jacques

LAUZON, Jeanne-Claire, C.N.D.
Montréal
MATTE (née Pilote) Marthe
Mont-Laurier
MAURICE, Normand
Victoriaville
NEAL-BEAULIEU, Julie Kathleen
Montréal
PAQUETTE, Paul-Emile
Ste-Agathe
ROBERT, Jean
Montréal
SIMARD, Pelletier, Thérèse
Montréal
ST-ARNAUD, Augustin
Laval
ST-GERMAIN (St-Jean), Thérèse
Verdun
ST-LAURENT, Bertrand, o.s.m.
Montréal
STEBEN, Jacques R.
Laval
TALBOT, Bruno
Montréal
THÉROUX, Anne-Marie
Montréal
THERRIEN, Edmond
St-Jérôme
ZAYADI, Albert
Montréal

N'oubliez pas de commander votre
signet. Laissez vos coordonnées au
514-285-6816
(Un signet par annonce)
cyberpresse.ca/necrologie

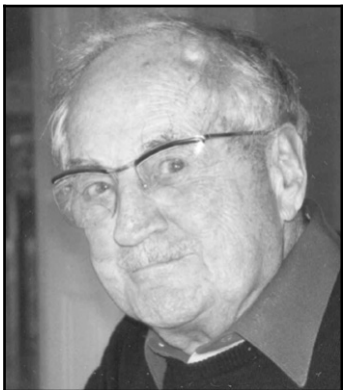
DÉCÈS

AUCLAIR (née Le Ber), Marguerite
1913 - 2004
À Montréal, le 30 décembre 2004, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Marguerite Le Ber, veuve de M. P.A. Auclair. Elle laisse dans le deuil, ses 3 neveux: Pierre Le Ber, Jacques Le Ber et Jean-Guy Paré, parents et amis. Une liturgie de la Parole sera célébrée en la chapelle du salon:

Alfred Dallaire
MEMORIA

1120, Jean-Talon Est, Montréal
www.memoria.ca 514 277.7778

le mardi 4 janvier 2005 à 10 h, et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul. La famille recevra les condoléances à la chapelle dès 9h



BENGLE, François
1911 - 2004

À Montréal, le 30 décembre 2004, à l'âge de 93 ans, est décédé monsieur François Bengle dont la vie fut un hymne à la joie. Époux de feu Dame Paulette Denault, il laisse dans le deuil ses filles, Michelle (Gilles Bégin), Céline (Pierre Bouffard), ses petits-enfants, Bruno Bégin (Suzanne Rehel), Eve-Lyne Bégin (Sébastien Feliciello), Dominique Bégin (Bernard Gruhl), et ses arrière-petits-enfants, Catherine, Nicolas, Victor et Alec. Il laisse aussi sa sœur, Louise Bengle-Perrin, ses belles-sœurs ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire

URGEL BOURGIE

816, boul. Ste-Croix, St-Laurent
www.urgelbourg.com

Un service religieux sera célébré le mercredi 5 janvier 2005, à 11 heures, en la paroisse de St-Laurent, 805, boul. Ste-Croix, St-Laurent et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges en début d'après-midi. Vous pouvez témoigner de votre sympathie par l'envoi de dons à la Fondation CHDL-CRHHV, 1525, Principale Nord, L'Annonciation, Qc, J0T 1T0 ou à la l'Association d'Entraide Ville-Marie Inc., 1110, rue Jean-Talon Est, Bureau 301, Montréal, Qc, H2R 1V9. Heures des visites: lundi et mardi de 14 à 17 heures et de 19 à 21 heures, mercredi à compter de 9 h 30.

In Memoriam

Votre généreuse contribution permettra de financer les programmes de recherche en santé respiratoire et de soutenir les différents services de l'Association pulmonaire du Québec.

C'est plus de 700 000 québécois, souffrant de maladies respiratoires, qui vous disent MERCI!

Association pulmonaire du Québec
Sans frais: 1 800 295-8111
Montréal: (514) 287-7400



CAMPEAU, Paul-Emile
1926 - 2004

À Montréal le 31 décembre 2004, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Paul-Emile Campeau époux de Marie Zanella. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants André, Louise, Claire, Diane (Claude); ses petits-enfants Louis-François, Marie-Ève, Guillaume, Jean-Sébastien, Sophie, Audrée et Élise; ses sœurs, son frère et leurs conjoint(e)s ainsi que de nombreux parents et amis. Il sera exposé au salon funéraire:

Alfred Dallaire

MEMORIA

2645, Henri-Bourassa E., Montréal
www.memoria.ca 514 277.7778

le lundi 3 janvier de 14 à 17h et de 19 à 21h, le mardi dès 9 h. Une cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 4 janvier en l'église St-Paul-de-la-Croix (10215 Georges Baril, Mt) à 10 h, suivie de l'inhumation au cimetière St-Lazare de Vaudeuil.



CORMIER (PLANTE), Irène
1930 - 2004

À Montréal, le 28 décembre 2004, madame Irène Plante, épouse de Jean-Paul Cormier, est décédée paisiblement. Ils étaient domiciliés à Sherbrooke. Elle laisse aussi dans le deuil ses enfants Hugues (Hélène Boisjoly), Chantal (Jean Lachaine), Christine et Stéphane (Johanne Bouchard), ses petits-enfants Eve-Marie, Pierre-Marc et Hugo, ses sœurs Marie, Jeannette, Yvette, Clémence et Gisèle ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis, notamment à Richmond et Sherbrooke. La famille recevra les condoléances le lundi 3 janvier de 19 h à 21 h 30 ainsi que le mardi 4 janvier à compter de 10 h 30 au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

1255, rue Beaumont
Ville Mont-Royal
www.urgelbourg.com

La liturgie de la Parole présidée par le Père Gilles Héroux aura lieu à 12 h 30 à la chapelle du complexe funéraire. La famille désire remercier sincèrement tous les intervenants qui ont accompagné et soigné Irène. Au lieu de fleurs, un don au Fonds Cycle de vie du Fonds de développement de l'Université de Montréal serait apprécié (3744, Jean Brillant, Bureau 480, Montréal, H3T 1P1; www.fdev.umontreal.ca).

CÔTÉ, Hormidas
1916 - 2005

A Laval, le 1er janvier 2005, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Hormidas Côté, époux de madame Armande Richard.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Michel, Daniel, Marie-Josée et Michel Beauregard, conjoint et conjointes, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse également ses sœurs, Lucienne et Armande Côté, ses beaux-frères et belles-sœurs, René, Jean-Denis, Jean-Louis, Jeannot et Rita Richard, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

Il ne sera pas exposé. Des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à la Société canadienne du cancer, en sa mémoire, seraient appréciés.

Alfred Dallaire

MEMORIA

www.memoria.ca 514 277.7778

CUCIUREAN, Ecaterina (Tina)

Paisiblement à l'hôpital Général de Montréal, vendredi le 31 décembre 2004, à l'âge de 80 ans, est décédée Katherine Cuciurean, fille bien-aimée de feu Nichifor Cuciurean et Emiliania Puiul, sœur de feu John (Jeanette), feu Domicia (Mickey), (feu Arthur), William (Joyce), feu George (Marjorie), Elizabeth (feu Albert) et de feu Michael. Elle laisse également de nombreux neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. La famille veut remercier son chirurgien Dr Jeffrey Barkun, les infirmier(e)s du CLSC de Rosemont et en particulier Kam et Ginette ainsi que les employé(e)s et volontaires du Service des soins palliatifs de l'hôpital Général de Montréal, pour leur dévouement et leurs bons soins. Elle sera exposée au salon:

Alfred Dallaire

MEMORIA

3254, rue Bellechasse, Montréal
www.memoria.ca 514 277.7778

le mardi 4 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi dès 9 h. Une liturgie de la Parole aura lieu au complexe funéraire mercredi 5 janvier à 10 h, suivie de l'inhumation au cimetière Mont-Royal. Au lieu de fleurs des dons à la mémoire de Tina au Service des soins palliatifs de l'hôpital Général de Montréal, 1650 av. Cedar, Montréal H3G 1A4 seraient appréciés.

DI STEFANO (Marcogliese), Maria Rosa

1913 - 2004

À Montréal, le 31 décembre 2004, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Maria Rosa Marcogliese veuve de M. Vitoantonio Di Stefano. Elle laisse dans le deuil ses enfants Carmela, Giovanni et Giuseppe, ses petits-enfants Angela et Roberto, son arrière-petit-fils Anthony, ainsi que parents et amis. Elle sera exposée au salon:

Alfred Dallaire

MEMORIA

1120, Jean-Talon Est, Montréal
www.memoria.ca 514 277.7778

le mardi 4 janvier de 19 à 22 h, le mercredi 5 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h le jeudi dès 8h30. Les funérailles auront lieu en l'église Notre-Dame de la Consolata, 1700 Jean-Talon Est, Montréal, le jeudi 6 janvier à 10 h et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

DROLET, Paul-Henri
1927 - 2004

À Laval, le 30 décembre 2004 à l'âge de 78 ans est décédé M. Paul-Henri Drolet époux de feu Pierrette Labranché. Il laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Daniel), Pierre (Ghislaine), Louise (Alain), Johanne (Richard), Chantal (Jean); ses petits-enfants Sylvain (Marie-Paul), Jocelyn, Pierre-Luc, Audrey, Annie, Jean-François, Geneviève, Anik, Vincent et Maude; ses arrière-petits-enfants Alexis et Xavier; son frère et ses sœurs, parents et amis. La famille vous accueillera mardi le 4 janvier 2005 à compter de 14 h au complexe funéraire:

Alfred Dallaire

MEMORIA

2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778

Les funérailles auront lieu mercredi le 5 janvier 2005 à 13 h en l'église St-Béatrice 475 av. des Perron Laval. Heures des visites mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi ouverture dès 10 h. Au lieu de fleurs des dons à la Fondation de l'hôpital Cité de la Santé seraient appréciés.



GENDRON, Eugène
1915 - 2005

Originaire de Marieville, le 2 janvier 2005, à l'âge de 89 ans, est décédé paisiblement à Montréal monsieur Eugène Gendron, époux de feu Fernande Chevalier et retraité de Canadair Bombardier. Il laisse dans le deuil ses enfants, Pierrette, Suzanne (Daniel), Richard (Diane), Ronald (Guyline), Johanne (Gaëtan), Lorraine (Jacques), son petit-fils Carl, son arrière-petit-fils Dave, sa nièce Gisèle (Lucien) et sa petite-nièce Liette (Pierre), ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire

URGEL BOURGIE

3955, Chemin Côte-de-Liesse
angle Ste-Croix, St-Laurent
www.urgelbourg.com

Une liturgie de la Parole sera célébrée le mardi 4 janvier 2005, à 20 h, en la chapelle du Complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 1434, rue Ste-Catherine Ouest, bureau 500, Montréal H3G 1R4, seront appréciés de la famille. Heures des visites : mardi à compter de 14 h.

GÉNÉREUX, Armand
1922 - 2004

À Nominique, le 30 décembre 2004, à l'âge de 82 ans, est décédé Armand Généreux, époux de Pierrette Verrier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Denis), Yves (Maria-Anna), Bernard (Lise), René (Pierrette), Michel (Liette), Louise (Denise) et André (Sylvie), 13 petits-enfants, une arrière-petite-fille, ses sœurs Laura et Jeannette, ses frères Gaston, Oscar et Jean, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Il fut confié au

Salon funéraire Guay inc.

495, rue Boileau, L'Annonciation

Les funérailles auront lieu en l'église de Nominique le vendredi 7 janvier à 10 h 30. La famille recevra les condoléances dès 10 h à l'église. Des dons à Opération Enfant Soleil ou à la Fondation des maladies du rein seraient appréciés.

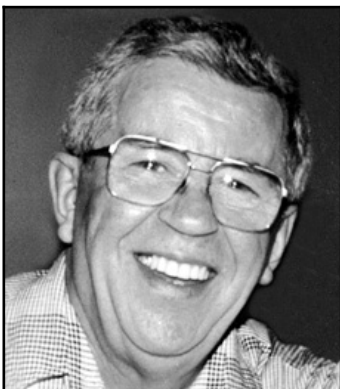
GRANT (née Bertin) Laurinda
1921 - 2004

À Chambly, le 31 décembre 2004, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Laurinda Bertin Grant, épouse de M. Aurèle Grant. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Daniel (Shirley), Réginald (Line), Irène (Daniel) et Carole, ses petits-enfants Yannick, Martin, Sheila, Lucas, David et Simon, ses frères et sœurs Hector, Agnès, Stella, Edgar, Théo et Florida, ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

3955, chemin Côte-de-Liesse
Ville St-Laurent

Sujet de la Parole ainsi que le psaume 23 seront célébrés le mercredi 5 janvier 2005 à 18 h en la chapelle du complexe. Heures des visites: mercredi à compter de 17 h.



HOGUE, André
1925 - 2004

À Longueuil, originaire de Grand-Mère, le 28 décembre 2004, à l'âge de 79 ans, est décédé M. André Hogue époux de Mme Gabrielle Lévesque. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Manon Harwood) de St-Constant, Marc-André (Isabelle Martineau) de Aylmer, Pierre (Josée Hardy) de Coteau-du-Lac et Martin (Suzie Lévesque) de Granby; ses dix petits-enfants Étienne, Mylène, Noi-Delphine, Maïté, Olivier, Vincent, Judith, Philippe, Benjamin et Jasmijn; ses sœurs Liliane (feu André Leduc) de Grand-Mère, Simone (Benoit Simard) de Montréal, Louise et Lise de Grand-Mère; ses frères Jean (Olivette Rivard) de Grand-Mère et Lucien (Daisy Dupuis) de Grand-Mère. Il était le frère de feu René (feu Hélène Mondor), feu Hélène (Gaston Bertrand), feu Paul (Hermance Fortin) d'Anjou, feu Suzanne (Serge Lacroix), feu Pierre (feu Edith Levasseur) et feu Michèle (Roland Courchene) de Key Largo, Floride. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille vous recevra au

Complexe Funéraire Jacques Cartier

URGEL BOURGIE

1025 St-Laurent ouest, Longueuil
www.urgelbourg.com

le lundi 3 janvier de 15 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Le service religieux sera célébré le mardi à 11 h à l'Église de St-Lambert situé au 41 rue Lorne à St-Lambert. Les condoléances seront aussi reçues à compter de 10 h à l'église.

LABERGE (née Mercier), Antoinette
1915 - 2005

À Oka, le 1er janvier 2005, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Antoinette Mercier, épouse de feu Paul-Emile Laberge. Elle laisse dans le deuil ses enfants André (Claudette Forget), Louise, Céline (Robert Boucher), ses petits-enfants Mathieu (Karine Perrin), Geneviève (Jean-David Bélec), son arrière-petite-fille Léa, sa belle-sœur Lucie Pagé (feu Jean-Paul Laberge), ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle sera exposée aux

Salons funéraires Guay inc.

156, rue Notre-Dame, Oka

Les funérailles auront lieu en l'église L'Annonciation d'Oka le mercredi 5 janvier à 14 h. Heures des visites: mardi 4 janvier de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, et le mercredi dès 13 h.

LACOSTE, (Lacasse), Jeannette
1935 - 2005

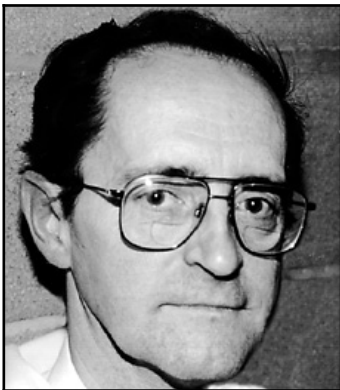
À Montréal, le 1er janvier 2005 à l'âge de 69 ans est décédée Mme Jeannette Lacasse, épouse de feu Jean-Claude Lacoste. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lynda (Serge), France (Daniel), Martine, ses petits-enfants: Jessy, Martin, Dominic, Claudia et Francis, ses frères, ses sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille vous accueillera lundi le 3 janvier 2005 à compter de 13 h au Complexe funéraire

Alfred Dallaire

MEMORIA

2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778

suivra une réunion de prières à 15 h 30 au salon du Complexe.



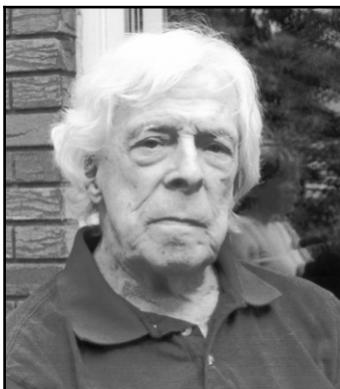
LALIBERTÉ, f. Michel

À Montréal, le 27 décembre 2004, est décédé le frère Michel Laliberté, dominicain. Il était âgé de 70 ans et 5 mois. Originaire de Sainte-Emmélie-de-Lotbinière (Leclercville), il était le fils de Fidèle Laliberté et de Hélène Gendron. Entré chez les Dominicains en 1956, il a fait sa profession religieuse le 5 novembre 1957. Depuis 1960, il résidait au Couvent Saint-Albert-le-Grand, où il a donné le meilleur de lui-même au service de la communauté comme organiste, sacristain et autres fonctions, qu'il a toujours remplies avec compétence et grande générosité. Le frère Laliberté laisse dans le deuil, en plus de sa famille religieuse, ses sœurs et frères: Lucie, Colette, Suzanne, Paul, Raymond et André, de même que sa nièce Sylvie et ses neveux: Christian, Vincent, Michel, Stéphane et Nicolas. Il sera exposé au

Couvent Saint-Albert-le-Grand

2715, chemin de la Côte-Ste-Catherine

le lundi 3 janvier 2005 de 14 h à 21 h. Il y aura veillée de prières à 19 h 30. Les funérailles seront célébrées en l'église conventuelle de Saint-Albert-le-Grand le mardi 4 janvier à 10 h 30, puis l'inhumation aura lieu à 14 h au cimetière des Dominicains, à Saint-Hyacinthe, 2200 rue Girouard Ouest. Direction: Magnus Poirier inc.



LALONDE, Antonio (Tony)
1915 - 2004

À Montréal, le 31 décembre 2004, à l'âge de 89 ans, est décédé Antonio (Tony) Lalonde, époux de feu Janine Ethier. Il laisse dans le deuil ses enfants Louis, François, Christian, André, Claire, Yves et leurs conjoints, ses petits-enfants, ses arrière-petits-fils, ses sœurs Annette (René Sauvé) et Madeleine (Réel Fortier) ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire

URGEL BOURGIE

6700, Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourg.com

Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures des visites: le mardi 4 janvier de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures.

LAMARRE, Champagne, Yvette
1914 - 2005

À Montréal jeudi le 30 décembre 2004 est décédée à l'âge de 90 ans, Mme Yvette Champagne, épouse de M. Léopold Lamarre.

Elle laisse dans le deuil son époux Léopold et ses enfants Clarisse (Douglas), Micheline, Francine (Samy), Michel (Danielle), Louise, son frère Donatien, sa soeur Fernande, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que parents et amis (es). La famille accueillera parents et ami(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier Inc.

6520, rue St-Denis, angle Beaubien, Mt
Tél.: 514-727-2847 Téléc.: 514-277-2136
Les funérailles auront lieu mardi le 4 janvier à 11 h en l'église St-Edouard et de là au cimetière de Laval. Heures des visites: lundi le 3 janvier 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

LANCTÔT, Jacques
1937 - 2004

À son domicile, le mercredi 29 décembre 2004, est décédé Jacques Lanctôt, à l'âge de 67 ans, époux de Jeanne Moffatt. Outre son épouse, il laisse ses enfants Jean-François (Carole Janson) et Céline (Sylvain Auger), ses petits-enfants Kevin, David, Vincent, Laurence et Ariane, ainsi que parents et amis. Exposé à la

Résidence funéraire J.J. CARDINAL

2125, Notre-Dame, Lachine

Tél.: (514) 639-1511

Les funérailles auront lieu en l'église Saints-Ange-Gardiens, 1400, St-Joseph, Lachine. Visites: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que mardi dès 9 h.

LAUZON, Jeanne-Claire, C.N.D.
1913 - 2004

(S.S. Régina-du-Sacré-Coeur)
Décédée à l'Infirmerie Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, le lundi 27 décembre 2004, à l'âge de 91 ans et 2 mois, dont 70 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame.

Elle était la fille de feu Donat Lauzon et de feu Régina Langlais. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses sœurs Yvette, Cécile et Mme Hélène Lauzon Labrie (Albert), son frère Théode, son beau-frère Albert et ses belles-sœurs Laurette Brunet (feu Emilien), Agathe Lalonde (feu Jean-Paul), Suzanne (feu Arthur) et Hélène Lanciault (feu André), ses neveux et nièces, cousins et cousines.

Exposée le mardi 4 janvier de 18 à 21 h. Célébration de prières le même jour à 19 h 30 et les funérailles auront lieu le mercredi 5 janvier à 10 h à la

Maison mère

4873, avenue Westmount, Montréal

L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Direction
GROUPE
YVES LÉGARÉ inc.
Alfred Dallaire
(514) 595-1500

MATTE (née Pilote) Marthe

Épouse de feu Roland.
C'est avec une infinie tristesse que ses enfants, Jacques (Brenda Elliot), Pierre (Elizabeth Boileau), Sylvain (Hélène Sénéchal) et Rolande (Louis De Francesco) vous font part de son décès survenu le 29 décembre 2004 à Mont-Laurier. Elle était la grand-maman adorée de Jeffrey, Jarrett et Catherine. Comme elle l'avait souhaité, sa dépouille ne sera pas exposée et une cérémonie commémorative privée aura lieu à une date ultérieure.

Nous remercions sincèrement le personnel des soins intensifs de l'hôpital de Mont-Laurier pour les soins dévoués qu'ils ont prodigués à notre si précieuse maman. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don, en sa mémoire, à la Fondation C.H.M.L., 2561, ch. de la Lièvre Sud, Des Ruisseaux (Québec), J9L 3G3.

Funérarium A. Ouellette

REMERCIEMENTS



SAVOIE, André
1962 - 2004

À Montréal, le 30 décembre 2004 est décédé à l'âge de 42 ans, André Savoie. Il laisse dans le deuil sa mère Laure Hurlbise (Simon Quellet), son père Marcel Savoie (Colette Vera), son frère Michel (Julie Dionne), sa sœur Louise (Alain Gratton), sa grande amie Noëlla ainsi que parents et amis.

Au revoir André,
Tu nous accompagnes à jamais dans nos cœurs.

Nous remercions tous ceux et celles qui nous ont supportés par leur présence ou leurs pensées dans cette épreuve.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.L.



Décès, prières, remerciements



MAURICE, Normand
1946 - 2004

À son domicile le 31 décembre 2004 est décédé à l'âge de 58 ans M. Normand Maurice, époux de Madeleine Senécal. Domicilié à Victoriaville. Les funérailles auront lieu le mercredi 5 janvier à 14 h à l'église Saint-Christophe d'Arthabaska. La famille reçoit mardi de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Mercredi journée des funérailles à partir de midi au salon funéraire Louis Bergeron Inc. 620, boul. Bois-Francis Sud Victoriaville.

M. Normand Maurice laisse dansle deuil, outre son épouse Mme Madeleine Senécal, ses enfants: Michel Maurice conjoint de Line Masson de Ste-Élie d'Orford, Hélène Maurice conjointe de Frédéric Plante de Montmagny, Daniel Maurice de Montréal, Christiane Maurice conjointe de Vincent Arès de Gatineau, ses petits-enfants: Charles-Antoine et Andréanne, sa mère: Mme Alice Nault Maurice de Drummondville, sa belle-mère: Mme Laurette Senécal de Trois-Rivières, son frère: Émile Maurice époux de Jacinthe Forest de Drummondville, sa soeur: Céline Blanchette de Mc Masterville, ses beaux-frères et belles-soeurs: Renée Senécal épouse de John Eliasson d'Angleterre, Lucie Senécal de Montréal, Suzanne Senécal conjointe de Fernand Rochefort de Trois-Rivières, Monique Senécal conjointe de Jacques Lefebvre de Montréal, M. Normand Maurice laisse également dans le deuil plusieurs autres parents et amis. Pour souligner votre sympathie la famille apprécierait des dons pour le fond d'aide aux Paroissiens de la fabrique Saint-Christophe d'Arthabaska ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska ou à la Fondation du CLSC Suzor Côté dont les formulaires sont disponibles au bureau du salon funéraire. La direction des funérailles a été confiée au salon

Louis Bergeron inc.
620, boul. Bois-Francis sud
Victoriaville G6P 5X2
Tél.: (819) 357-2621
Télec.: (819) 357-4745
courriel: salonbergeron@videotron.ca

NEAL-BEAULIEU, Julie Kathleen

1960 - 2004

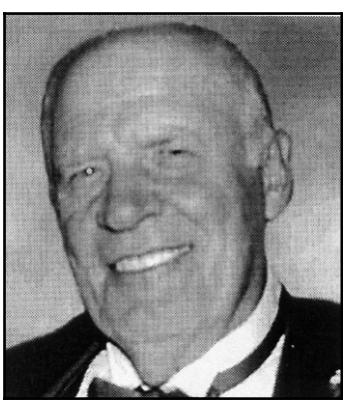
Entourée de sa famille à Montréal le 28 décembre 2004, à l'Hôpital Général Juif (HGJ), après une lutte courageuse contre le cancer. Filles de feu Eugene L. et Simone Neal née Dorval, soeur de feu Gerald Neal. Julie laisse dans le deuil son cher époux dévoué, Serge Beaulieu et ses fils chéris Benoit et Patrick, ses soeurs Carol Ann, Nancy et son frère Richard, ses neveux, nièces et plusieurs ami(e)s dévoué(e)s. Sa famille exprime sa sincère gratitude au Dr. S. Caplan et R. Rachovsky inf., pour leur dévouement sans limites. Au lieu de fleurs, un don pourrait être fait au Centre d'oncologie de l'HGJ (recherche sur le myelome multiple). Le service aura lieu le mardi 4 janvier à 11 h en la chapelle du complexe funéraire Mont-Royal située au 1297, chemin de la Forêt, Outremont, H2V 2P9 (279-6540). Heures des visites: le 2 et le 3 janvier 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Vos messages de sympathies peuvent être transmis à www.everlastinglifestories.com

PAQUETTE, Paul-Emile

1919 - 2004

Au Foyer Ste-Agathe, le 22 décembre 2004 à l'âge de 85 ans, est décédé M. Paul-Emile Paquette, fonctionnaire à la retraite du gouvernement provincial, il laisse dans le deuil sa soeur Jacqueline, ses deux frères Louis-Joseph et Jean-Marie, ses filleuls Daniel et Martin (Guyline Beaulieu et leurs enfants Justine et Gabriel), ses nièces Johanne (Jean), Sylvie, Josée, Natalie (Richard), Lise (Réal). Les funérailles auront lieu le samedi 8 janvier 2005 à 11 h, en l'église paroissial de St-Norbert de Val-Morin. La famille sera présente des 10h30 pour recevoir vos témoignages de sympathie. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

Direction funéraire
J.H. Vanier & Fils inc.
1-819-326-3322



ROBERT, Jean
1915 - 2004

À Montréal, le 30 décembre 2004, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Jean Robert, époux de feu Aline Roy. Il laisse dans le deuil sa fille Nicole (Jacques Maurice), ses petits-enfants Suzie (Sylvain Lavoie), Josée (Pierre Larivière), Charles (Isabelle De Palma), ses arrière-petits-enfants Carol-Ann, Audrey, Bianca et Kassandra, ses soeurs Pierrette et Camile (André Marchitello), ses belles-soeurs Cora Roy et Fernande (Joseph Gamache) ainsi que ses neveux, nièces et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

745, boul. Crémazie Est, Montréal
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 5 janvier 2005 à 13 h 30 en l'église St-Thomas-Apôtre, 8500 boul. St-Laurent, Montréal et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: lundi de 19 h à 21 h, mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, mercredi à compter de 11 h.



SIMARD, Pelletier, Thérèse
1919 - 2205

À Montréal, le 2 janvier 2005 est décédée à l'âge de 85 ans Mme Thérèse Pelletier, née à Lapocatière, épouse de feu M. Roger Simard. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Nicole, Claude (Lise) et Michel (Sylvie) ses petits-enfants; Frederick, Alexandre, Catherine, Jacinthe et Olivier ainsi que parents et ami(s(es). La famille accueillera parents et ami(s(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6520, rue St-Denis, angle Beaubien
Tél.: 514-727-2847 Téléc.: 514-277-2136
courriel: stdenis@magnuspoirier.com

Les funérailles auront lieu mercredi le 5 janvier à 11 h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, angle St-Hubert et Villeray et de là au Repos St-François d'Assise. Heure de visites mardi le 4 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 9 h.

ST-ARNAUD, Augustin

1918 - 2005

A Laval, le 2 janvier 2005, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Augustin St-Arnaud époux de Mme Yvette Labonté St-Arnaud. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Lise (Jean-Luc Dupuis), ses petites-filles Geneviève et Andrée-Anne. Il laisse également son frère Grégoire, ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille vous accueillera en la chapelle du mausolée

Alfred Dallaire
MEMORIA

Le Mausolée Saint-Martin
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778

le mercredi 5 janvier 2005, à compter de 9h30 suivi d'une liturgie de la Parole à 11h30. Des dons à la Fondation de l'hôpital Cité de la Santé seraient appréciés.

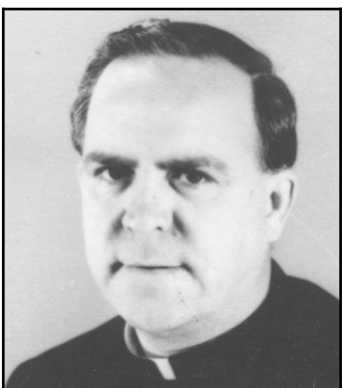
ST-GERMAIN (née St-Jean), Thérèse

1920 - 2005

À Verdun, le 1er janvier 2005, est décédée à l'âge de 84 ans, Mme Thérèse St-Jean, épouse de Marcel St-Germain. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants Claude, Roger Lapointe et leurs conjointes, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire
URGEL BOURGIE
2630, Notre-Dame Ouest, Montréal
www.urgelbourgje.com

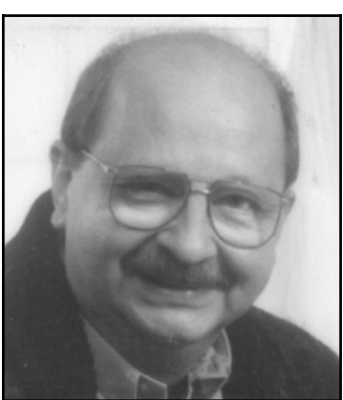
Les funérailles auront lieu le mardi 4 janvier 2005 à 20 heures en la chapelle du complexe. Heures de visites: mardi de 14 à 17 heures et 19 à 21 heures.



ST-LAURENT, Bertrand, o.s.m.
1921 - 2004

À Montréal, le 29 décembre 2004 est décédé, le Père Bertrand St-Laurent, Servite de Marie, à l'âge de 83 ans dont 64 ans de vie religieuse. Le Père Bertrand est né à Ste-Luce-sur-Mer. Il fit sa profession religieuse le 15 septembre 1941 et ordonné prêtre le 26 juillet 1948. Le Père Bertrand exerça son ministère sacerdotal comme vicaire et curé soit au Québec soit en France. Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil, son frère Carmel (Raymond Bédard) et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il sera expsé en l'église St-Donat (angle Arcand et de Marseille) lundi soir le 3 janvier de 19 h à 21 h. Ses funérailles auront lieu mardi le 4 janvier à 13 h 30 au même endroit. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame des Servites, Ayer's Cliff.

Direction Magnus Poirier Inc.



STEBEN, Jacques R.
1936 - 2004

À Laval, le 29 décembre 2004, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Jacques Réal Steben, époux de feu Monique Leduc. Il laisse dans le deuil sa belle-soeur Gisèle Leduc; ses enfants Diane (Michel Cadorette), feu Jocelyne et Johanne (Sylvain Desrochers); ses petits-enfants Émilie, Julie, Mathieu, Gabriel et Marianne, aisi que d'autres parents et amis. Ses cendres seront exposées au salon:

Alfred Dallaire
MEMORIA

2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778

le mardi 4 janvier 2005 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Un hommage sera prononcé par la famille à 20h30. Au lieu de fleurs, des dons à la Société de la sclérose latérale amyotrophique du Québec (3958 rue Dandurand, Montréal Qc H1X 1P7) seraient appréciés.

900 **Petites annonces**
cyberpresse.ca/necrologie

TALBOT, Bruno

1932 - 2004

À Montréal, le 24 décembre 2004, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Bruno Talbot, retraité de Postes Canada, époux de Noëlla Isabelle. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Louise, Normand (Lise Babeux), Michel (Danielle Beaulieu), ses petits-enfants, ses beaux-frères, ses belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

745, boul. Crémazie Est, Montréal
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le mardi 4 janvier 2005 à 20 heures au salon du complexe. Heures des visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.



THÉROUX, Anne-Marie
1962 - 2004

À Montréal, le 30 décembre 2004, à l'âge de 42 ans, est décédée, suite à une brève maladie, Anne-Marie Théroix, metteure en scène, écrivaine et professeure de théâtre. Elle laisse dans le deuil son conjoint Robert Drouin, son père André Théroix, sa conjointe Christiane Chartier, ses nombreux amis et collègues. Elle sera exposée le mardi 4 janvier de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, ainsi que mercredi à compter de 10 heures, au complexe funéraire

BEAUBIEN

CHARLES E. RAJOTTE

1350 rue BEAUBIEN E.

(angle De Lanaudière), Montréal
514- 271-4533

Les funérailles auront lieu le mercredi 5 janvier à 11 h en l'église Sainte-Cécile au 7390, rue Henri-Julien (angle de Castelnau).

THERRIEN, Edmond

1919 - 2004

À St-Jérôme, le 31 décembre 2004, à l'âge de 85 ans est décédé M. Edmond Therrien époux de Mme Elise Paquette. Outre son épouse il laisse dans le deuil son frère et ses soeurs, ses beaux-frères, belles-soeurs, ses neveux et nièces et de nombreux amis. La famille recevra les condoléances lundi le 3 janvier 2005 de 19 à 22 h au salon de la:

Maison funéraire Trudel inc.
400 Place du Curé-Labelle
St-Jérôme

Les funérailles auront lieu mardi le 4 janvier 2005 à 11 h, en l'église St-Pierre. Inhumation au cimetière de St-Jérôme. La famille désire remercier tout particulièrement le personnel de la résidence Lucien Rolland pour leur dévouement auprès de M. Therrien. Ouverture du salon mardi dès 9 h.

ZAYADI, Albert

À Montréal, le 1er janvier 2004, est décédé M. Albert Zayadi à l'âge de 84 ans. Tendre époux de Renée C. Nakhlé depuis 57 ans Père dévoué de Hani (Diane), Sissy, Rafik (Marie). Grand-père de Tarek, Gregory, Pamela, Justin et Maya. Il laisse également dans le deuil sa soeur Loula ainsi que sa belle-soeur Antoinette Michel, de nombreux neveux et nièces et leurs conjoints et enfants des deux familles Zayadi et Nakhlé ainsi que plusieurs amis. La famille recevra les condoléances le lundi 3 janvier aux

Jardins Urgel Bourgje
3965, chemin Côte de Liesse
(coin du boul. Ste-Croix) Ville St-Laurent
entre 17 heures et 20 heures. Les funérailles auront lieu le mardi 4 janvier à 11 heures à l'église St-Hippolyte du 1055, rue Tasé, à St-Laurent. Un don à la Fondation de l'hôpital St-Mary ou bien à celle de l'hôpital Sacré-Coeur serait fort apprécié.

2e ANNIVERSAIRE



JULES LÉPINE

Déjà 2 ans que tu m'as quittée. Ton départ représente un vide immense. Tu me manques énormément. Continue d'être mon ange gardien.

Ton épouse Rachelle Lépine

38e et 5e ANNIVERSAIRES



CÉCILE AIMÉ (1910 - 1967)
LÉOPOLD VENDETTE (1913 - 2000)

Cécile Aimé, originaire de Saint-Hyacinthe, décédée à Montréal le 3 janvier 1967 et son conjoint Léopold Vendette, originaire de St-Benoît (de Mirabel), décédé à Québec le 3 janvier 2000: leur souvenir demeure bien vivant chez ceux qui les ont connus et aimés. Avant leur mariage, Cécile a enseigné à Acton Vale. Après leur mariage, Léopold a longtemps travaillé pour l'Hydro-Québec. Durant de nombreuses années, ils ont résidé dans la Paroisse St-Vincent-Ferrier, à Montréal.

LA PRESSE AFFAIRES



PHOTO JAY MALLIN, BLOOMBERG NEWS ©

James Wolfensohn a reconnu avoir des rapports tendus avec le gouvernement de George W. Bush.

À la tête de la Banque mondiale Wolfensohn pourrait passer la main en 2005

ASSOCIATED PRESS

NATIONS UNIES – James Wolfensohn, président de la Banque mondiale depuis 1995, a annoncé hier qu'il pourrait quitter ses fonctions en 2005, après deux mandats de cinq ans à la tête de l'institution financière.

« J'y ai passé 10 ans. Je pense que c'est probablement assez. Mais si besoin est, je ferai ce que veulent les actionnaires, a-t-il déclaré sur la chaîne de télévision américaine ABC. Je passerai probablement la main à quelqu'un d'autre au cours de cette année », a-t-il ajouté.Son mandat commencé le 1^{er} juin 1995 prendra fin le 1^{er} juin. Au cours de son exercice, M. Wolfensohn a mis l'accent sur la réduction de la pauvreté et la nécessité de rendre les projets de prêts plus efficaces.

En 1996, il a lancé en collaboration avec le Fonds monétaire international (FMI) un programme d'allègement du fardeau des pays les plus endettés du monde, le PPTE.

Depuis sa création en 1944 lors de la conférence de Bretton Woods (New Hampshire) sur la reconstruction de l'Europe après la Deuxième Guerre mondiale, la Banque mondiale est traditionnellement présidée par un Américain, tandis que le FMI est dirigé par un Européen.

M. Wolfensohn a laissé entendre que les actionnaires pourraient rompre avec cette coutume.Cet Américain d'origine australienne a reconnu récemment que les rapports étaient parfois tendus avec le gouvernement du président américain George Bush, réélu fin 2004 pour quatre ans.

Les États-Unis sont le premier actionnaire de la Banque mondiale, qui compte 184 pays membres.Âgé de 71 ans, James Wolfensohn a auparavant dirigé le John F. Kennedy Center for the Performing Arts et fait carrière pendant 20 ans dans la banque d'investissement. Il a eu trois enfants : Sara, Naomi et Adam avec sa femme Elaine, spécialiste de l'éducation.

L'OMC met le cap sur Hong Kong

PATRICK BAERT
AGENCE FRANCE-PRESSE

GENÈVE – Le cycle de négociations commerciales lancé par l'OMC à Doha en 2001 a raté comme prévu l'échéance du 1^{er} janvier 2005 qui avait été fixée pour boucler les travaux, mais l'institution multilatérale a mis le cap sur sa conférence ministérielle de Hong Kong en fin d'année.

L'Organisation mondiale du commerce va en outre être accaparée cette année par la désignation de son nouveau patron.

Lancées fin 2001 dans la capitale du Qatar, les négociations visant à mettre la libéralisation des échanges au service des pays pauvres auraient dû être bouclées en trois ans.

Mais l'élan de fraternité mondiale qui avait animé les négociateurs à Doha après les attentats du 11 septembre 2001 n'aura duré qu'un temps. La dernière conférence des ministres à Cancun (Mexique) en septembre 2003 a viré à l'affrontement Nord-Sud à propos du commerce agricole.

Mais les pays membres ont sauvé les meubles en juillet dernier au siège de l'organisation à Genève

avec un pré-accord sur le « cadre » de la négociation, l'Union européenne ayant accepté de discuter de la fin de ses subventions aux exportations agricoles.

Ce faisant, les 148 pays membres ont aussi renoncé à fixer une date butoir pour conclure la discussion, prévoyant seulement d'arriver à un nouvel accord intermédiaire lors de la conférence des ministres du Commerce prévue à Hong Kong du 13 au 18 décembre 2005.

Parmi les questions les plus ardues figure celle de la « formule » qui sera retenue pour abaisser les droits de douane sur les importations agricoles. Autre sujet de blocage : les services. En échange de l'ouverture de leurs marchés aux produits agricoles, les pays riches demandent aux pays en développement de s'ouvrir davantage aux sociétés de services étrangers.

Les quatre candidats, le Brésilien Luiz-Felip de Seixas Correa, le Français Pascal Lamy, le Mauricien Jayen Cuttaree et l'Uruguayen Carlos Perez del Castillo, se présenteront personnellement le 26 janvier aux pays membres lors d'une réunion à Genève. La désignation devra intervenir au plus tard fin mai.

